

醫藥正始 附醫院類案

庫文閣内			
九函	二二六三九		和
三架	八冊	號類	書

内閣文庫	
番號	和 22629
冊數	8 ( 8 )
函號	195 281





安政五年立春開雕

冲齋伊東先生譯本

八篇

醫正始

附 醫院類案

象先堂藏

青藜閣發兌



醫療正始標目

明治十二年購求

卷之二十二

第七卵巢焮衝

子宮焮衝治驗

子宮卵巢焮衝治驗

乳熱

乳熱治驗

乳熱後乳汁轉徙治驗

蓐熱

卷之二十三

醫正始 卷之二十三 標目



毒熱類案

難產後毒熱治驗

毒熱病勢位中等治驗

毒熱兼乳熱治驗

毒熱後發水腫治驗

毒熱兼會陰拆烈治驗

毒熱兼壞疽性羅斯治驗

小產後毒熱其証甚劇治驗

極劇毒熱治驗

卷之二十四

腎臟焮衝

腎臟焮衝類案

輕度腎臟焮衝治驗

劇度腎臟焮衝變間歇熱治驗

膀胱焮衝

膀胱焮衝類案

膀胱焮衝因胃寒治驗

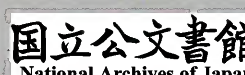


此疾ノ真徵ハ一ハ熱二ハ卵巢ノ部一側若クハ兩側  
レドモ亦獨リ卵巢ノニ焮衝スル者アリ解剖ノ間數  
其部ノ焮衝ノ痕跡及ヒ大變性ヲ見ルヲアルガ如シ  
卵巢焮衝ハ屢子宮焮衝ニ兼發シ特ニ産婦ニ多シ然  
北地第七卵巢焮衝<sup>「エイエル子スト、オントステ</sup>  
<sup>「キイング蘭ヲ、ホリチス、羅</sup>  
西肥 伊東淵 玄朴 重譯

醫療正始卷之二十二

獨乙 昆斯骨夫 著  
和蘭 漢越而實幾 譯  
西肥 伊東淵 玄朴 重譯

此疾ノ真徵ハ一ハ熱二ハ卵巢ノ部一側若クハ兩側  
レドモ亦獨リ卵巢ノニ焮衝スル者アリ解剖ノ間數  
其部ノ焮衝ノ痕跡及ヒ大變性ヲ見ルヲアルガ如シ  
卵巢焮衝ハ屢子宮焮衝ニ兼發シ特ニ産婦ニ多シ然





二方テ疼痛牢著ノ動カズ其痛刺ガ如ク或ハ又鈍痛  
ス太約深ク其部ヲ按スレバ其痛增長シ顔筋ヲ皺メ  
之ヲ忍ブ○數其部ニ腫脹ヲ發シ其形明白ニメ硬ク  
且根脚アリ  
此焮衝ハ其初起數分明ナラズ婦人月事初テ歇ム後  
ニ之ヲ發シ産婦ニ在テハ難産ノ後ニ繼發スルト甚  
多シ  
女子愛慕想像スル所アリテ想力ヲ妄動シ色慾ノ情  
因テ以テ太早ク生シ手淫シテ以テ其情慾ヲ遣リ或  
ハ娼家妓館媚ヲ獻シ色ヲ賣ルヲ以テ生理ヲ爲ス者

醫書 女科 卷之二十一

ノ如キハ共ニ此病ノ嶮重ノ症状ヲ見ハスト亦稀ナ  
ラズ

此疾ヲ發セントスル前數先ツ動機太盛トナリ事ニ  
觸テ怒リ易ク或ハ沈潜シテ自ラ責ル操行ヲ守リ或  
ハ心神俄ニ開爽シテ大ニ快活トナル等ノ証ヲ發ス  
此病ノ初テ發スルヤ數劇キ瘧搐勢盛ナル謔語或ハ  
恥辱ヲ知ラザル妄言一異癡呆ノ顔色ヲ生シ其極度  
ニ至テハ心智癡迷シテ妄ニ愛慕ヲ爲ス其更ニ甚キ  
者ハ變シテ母獨耳鳥弟イドルウデ○其証詳ノ証ヲ兼發シ易シ  
○其脈ハ變化シ易ク縮收シテ小若クハ弦ニノ緊○

醫書 女科 卷之二十一



其經過ハ太約緩慢ニノ二三週ニ至ル者多シ  
年紀頗ル高邁ナル婦人此焮衝ヲ得ル寸ハ上ニ云ヘ  
ル神經過敏ノ諸証盡ク見ハレズ其部卻テ屢愈著シ  
テ腫脹シ卵巢駭クベキ巨大ノ狀ヲ成シ且ツ變性ヲ  
得ル等ノ症ニ移リ易ク卵巢水腫ノ原由多クハ此症  
ニ在ルナリ  
尊熱ニ嬰リテ死シタル産婦ハ其屍ヲ解剖スル際數  
卵巢變性スルヲ見ル此レ皆其部ノ焮衝ヨリ繼發ス  
ル所タリ  
其治法ハ先其原由ヲ除キ之ニ次デ焮衝ヲ療スベシ

即チ其原由ヲ除<sup>カ</sup>ント欲セバ女子ニ在テハ禮節ヲ知  
ラシメ且其心ヲ慰解スヘシ其焮衝ヲ療ズルハ大略  
子宮焮衝ノ治法ニ同ジ  
卵巢焮衝類案

子宮焮衝治驗

一婦人年三十歳日雇ヲ以テ生理ト爲ス體格中等常  
ニ甚康強ニメ其生ヲ怡ム○月經少モ疾ム所ナク時  
ヲ以テ來去ス  
一千八百二十年七月初一日身ヲ熱メ冷麥酒ヲ飲ム  
○次日劇キ惡寒ヲ得續テ發熱シ兼テ胸中刺痛腹中



醫癩正始 卷之二十一 三 癩癩  
疼痛止マズ大便閉○一醫ヲ延ク一二ノ方藥ヲ處ス  
レ氏病輕快セズ○全月十日病院ニ歸ス○頭胸寬暢  
ナレ氏病人甚苦悶シテ安カラズ腹脹疼痛小腹殊ニ  
甚ク少ク之ニ觸ルモ大ニ痛ミ其痛薦骨ノ部位ニ連  
ナリ延テ髀上ニ及ブ  
病人直腸内劇痛シテ燒ガ如キヲ覺ヘ大便ノ間尤甚  
ク常ニ小便セント欲スル意アリ○指ヲ子宮ニ刺メ  
之ヲ候フニ其口前ト下トニ向ヒ疼痛アルトナシ直  
腸ヨリ之ヲ候ヘバ子宮疼痛シテ恰モ堅硬ナル腫瘍  
ノ如キヲ覺フ○大便溏瀉三行小便赤ク赤土様ノ渣

脚アリ身温亢盛脈疾實ニメ緊  
處方 八弓ノ刺絡緩和琶布粘滑油性吉利詞爹兒

内服ニハ  
沙列布煎 八弓  
亞刺比亞趨謨漿 半弓  
菲阿沙密粵幾斯 二弓  
白糖 二弓  
飲料ニハ  
沙列布煎  
其夜○刺絡ノ後病人甚輕快スルヲ覺フ然トモ小腹

醫癩正始 卷之二十一 三 癩癩



ノ疼痛尚甚強ク少ク手ヲ以テ觸ルモ其疼増劇シテ耐フベカラザルニ至ル

是ヲ以テ蜚針九條ヲ患處ニ行ヒ餘藥ハ前ニ仍ル十一日第十日○前夜苦悶甚ク寐ル不能ハズ溏瀉八行

其時ニ方テ直腸内疼痛燒ガ如シ朝ニ及テ其腹臏脹シ知覺甚穎敏ナリ小腹ノ下部之ヲ按スルニ痛微ク

輕シ小便赤ク渣脚アリ常ニ小便セント欲スル知覺猶止マズ脈實ニメ緊ヲ帶ブ但昨日ノ如ク數ナラズ

處方 蜚針八條ヲ恥骨ノ部位ニ施ス  
内服ニハ上方ノ外下ノ散藥ヲ與フ

實チ亞ア篤ト刺ラ瓦ダ屈ク散  
一方○卷之二聖京熱挾肝炊衝樣感

觸治驗ノ下ニ見ユ  
吐根末仁散上ノ散行ハ前下

右調勻散ト爲シ六裏ニ分テ六時半ゴトニ一裏ヲ服セシム

十二日十三日第十二日○蜚針ヲ行テ其血ヲ洩シ且其針口ヨリ血多ク流出スルニ由テ小腹ノ痛大ニ減

シ夜間頗ル善ク眠ル少ク咳嗽シ痰中時時血縷ヲ交フ但胸上別ニ病ム所ナシ小便黃猶常ニ渣脚アリ脈

略數實未全ク寛暢セズ○方藥前ノ如シ



此治法ヲ行テ十九日ニ至ル諸證續テ輕快シ小腹ノ痛次第ニ減ジ之ヲ按スルモ善ク耐フ但尚少ク腫アリ肛内燒ガ如キ疼痛小便ノ努力漸ク消シ大便日ニ順利シ小便猶渣脚ヲ見ハシ脈復々熱狀ナシ天單方過爾託煎ニ沙糖ヲ加ヘ與フ兼テ水銀膏ニ弗爾拔斯屈謨ヲ加ヘテ患處ニ摩入ス  
二十日○前夜安眠セズ病人右脇刺痛吸氣ヲ爲シ難キヲ訴フ○蟻針五條ヲ胸上ノ痛處ニ行フ餘ハ前方ノ如シ  
次日二十一日刺痛止ニ氣息縱暢ス

從二十二日至二十五日○胸腹ノ諸証盡ク去ル但大便難

處方 蘆根煎 八分 孕鹼酒石 二分 外與決入者問安々々大前時候

病人此藥ヲ服スル一二三日適宜ナク軟和ノ大便ヲ通利ス是ニ於テ藥ヲ止ム○病已ニ全ク治スル後醫院ニ逗ルヲ猶三四日八月二十四日身體强健醫院ヲ辭シ去ル

子宮卵巢焮衝治驗



一侍婢二十歳體格中等。此年懷孕シ他證アルヲナク  
康強ナル男嬰ヲ産ム○惡露恰好ク通洩ス○七日ノ  
間其兒ニ乳ス此日會較著ノ病因ナク卒然トメ振寒  
發熱頭痛大渴ノ証ヲ得タリ已ニメ其證俄カニ増盛  
ス○一千八百二十一年十一月二十一日第四日病校ニ  
入ル○面色赤ク眼目快爽病人苦悶安カラズ前額鈍  
痛呼吸疾咳嗽頻リニ起リ痰沫ヲ吐ス○小腹ノ下部  
及ヒ左右腹腿合縫ニ至ルマデ腫脹シ其部熱灼メ大  
汗出疼痛忍ブベカラズ右卵巢ノ部明カニ堅硬ニメ  
根脚アル痛腫ヲ生ズルヲ覺フ手少ク之ニ觸レバ其

痛耐フベカラズ大便不通小便渾濁透朗ナラズ内ニ  
物アリテ飽化ス惡露甚少ク頗粘液ノ狀ニ似タリ脈  
數實ニメ緊ヲ帶フ  
處方 四弓ノ刺絡。緩和琶布。及ビ吉利詞爹兒。  
内服ニハ

- 扁桃乳 八弓
- 菲阿舍密粵幾斯 三弓
- 白糖 二弓

二十三日第五日○病人咳嗽頭痛ニ由テ安カラズ前夜  
少モ眠ルヲ能ハス今朝胸中箝頓小腹尚常ニ大ニ痛



ミ腫脹シテ熱灼シ手ノ觸ルニ堪ルヲ能ハズ小便赤  
ク渣脚叢束シ脈略數實ニメ緊ヲ帶ブ  
處方 八頭ノ蟻針ヲ恥骨ノ部位ニ行フ  
扁桃乳ハ仍之ヲ連服セシメ更ニ後ノ散藥ヲ行フ

加羅默兒 三ハ

白糖 一ヲ

右調停散ト爲シ六裏ニ分チ一時半ゴトニ一裏ヲ  
服ス

二十三日 第六日 ○病人前夜安眠シ今朝眼采鮮朗ニメ  
安舒面色昨ノ如ク赤カラス氣息寬舒咳嗽輕ク粘痰

ヲ交へ小腹疼痛大ニ減ジ之ヲ按スルモ能ク耐フ但  
右卵巢ノ部猶甚痛ム大便通セズ小便糠狀ノ渣脚ヲ  
澱ス脈昨日ノ如シ  
處方

過爾託根 半ヲ

煎ト爲シ後味ヲ加へ溶化ス

上好滿那 一ヲ

濾過ノ八号ヲ取り次件ヲ化ス

菲阿沙密粵幾斯 二ハ

又 緩和吉利詞爹兒。



次日二十四日。病狀嶮惡ト爲ル。○前夜頭鈍痛。今朝ニ及デ舌上汚白胎ヲ生ジ食機喪ハ。咳嗽又強ク大便溏瀉ニ行。此病人飲食ヲ謹マズメ此証ヲ發スルナリ

處方

過爾託煎 八分

菲阿舍密粵幾斯 二分

白糖 二分

二十五日 第八 ○前夜間復夕安靖ト爲リ大汗出ヅ○

上方ノ外日ニ二次加羅默兒半瓜ノ散藥ヲ與フ

二十六日 第九 ○病狀輕快トナル小便尚渣脚アリ大

便セス一切疼痛去ル

處方

過爾託煎 八分

孕鹼酒石

白糖 各二分

二十七日二十八日 ○病狀滋佳ナリ ○大略毎夜大汗出ヅ ○方藥ヲ止メ三四日尚醫校ニ逗ル 十二月七日形體康彊トナリ其原職ニ復ス

附言

腹膜及ビ腹内諸臟焮衝ノ至テ重切ナル諸証相合



ノ辱熱ヲ成ス而ノ此熱又乳熱ト細ニ相關係スル  
ヲ以テ下ニ乳熱門ヲ掲グルヲ的切トスベシ

此熱ハ六時ヨリ十二時ニメ大汗出乳汁乳房内ニ分  
ルコト少ク脈數但シ必ズ軟  
アリテ初ニ少ク戰慄シ續デ發熱ス氣息駛疾惡露下  
帶ブ或ハ腋腺腫脹シ臂膊ノ掉運不利シ且熱ノ發作  
其方嚮ヲ改テ乳房ニ灌ギ其部位硬固牽脹ノ疼痛ヲ  
ナリ初メ其液子宮ニ向テ大ニ注漑セシ者今ハ乃チ  
ヲ兼ル疾ナリ○嬰兒已ニ誕スル後子宮自ラ斂小ト  
四日ニメ發シ別ニ乳房ノ一異衝動ト乳汁ノ分利ト  
乳熱ハ弛張誓留熱ノ性ニメ産婦分娩後二日若クハ

乳熱コブルコリスラクテア羅

乳熱ハ弛張誓留熱ノ性ニメ産婦分娩後二日若クハ  
四日ニメ發シ別ニ乳房ノ一異衝動ト乳汁ノ分利ト  
ヲ兼ル疾ナリ○嬰兒已ニ誕スル後子宮自ラ斂小ト  
ナリ初メ其液子宮ニ向テ大ニ注漑セシ者今ハ乃チ  
其方嚮ヲ改テ乳房ニ灌ギ其部位硬固牽脹ノ疼痛ヲ  
帶ブ或ハ腋腺腫脹シ臂膊ノ掉運不利シ且熱ノ發作  
アリテ初ニ少ク戰慄シ續デ發熱ス氣息駛疾惡露下  
ルコト少ク脈數但シ必ズ軟  
此熱ハ六時ヨリ十二時ニメ大汗出乳汁乳房内ニ分



婦科 卷之二十一 十

泌シ來リ繼テ外ニ流出シ惡露復見ハレテ其證初テ  
解ス此ヲ單性乳熱テア。エヘノラト名ク  
此熱太約産婦自ラ其兒ニ乳セザル者ニ發ス自ラ其  
兒ニ乳スル者ノ如キハ其熱勢多クハ劇シカラズ或  
ハ數輕微ニメ認得ベカラザルニ至ル  
但此熱已ニ發スレハ乳汁乳房内ニ分泌シ來ラズ或  
ハ一タビ乳房内ニ來ルト雖ハ復タ血液中ニ逆流ス  
ル寸ハ始テ真ノ乳熱ア。セケンダリト爲ル  
此真乳熱ハ毎ニ數重切ノ疾タリ○其証候ハ單性乳  
熱ト相符ス但シ乳汁乳房内ニ入り來リ且流出スレ

ドモ其熱即チ分解セザルヲ異ナリトス  
頭痛。口渴。其汗酸臭アリ或ハ數一異臭ヲナシ白色ノ  
粟疹ヲ發シ氣息苦悶煩躁安カラズ脈實ニメ緊ヲ帶  
ブ  
熱發作スレハ乳汁大ニ乳房内ニ窘迫シ更ニ乳房ヨ  
リシテ頭部ニ向テ大ニ既キ行ク是ヲ以テ乳房劇痛  
炊衝スル外譫語ヲ發シ若クハ腦炊衝ヲ發スルニ至  
ルニアリ  
其乳房大ニ腫脹シ數開張シテ異常ノ大ト爲リテ疼  
痛シ其腫處突兀不齊ニシテ内ニ磊塊アルヲ覺フ乳

婦科 卷之二十一 十



頭ヨリ乳汁漏洩スルヲナク乳頭輪黯赤色ト爲リ惡露澀滯シテ利セズ或ハ全ク閉塞ス是ニ於テ其熱倍劇ク顔面盈脹氣息短促脈實ニメ緊○乳汁再ビ乳房ニ來ル片ハ諸証減ジ惡露復タ多ク下ル單性乳熱ハ其原由ヲ推スニ婦人ノ身體分娩ノ間ニ於テ感受セル一異變化ヨリ生シ又自然ノ良能初誕ノ爲ニ新ニ其資養ノ物ヲ造釀セントスル營爲ヨリ發ス

眞乳熱ハ産婦自カラ誕兒ニ乳セザルヨリ發ス産母少壯ニノ精力強實血液充盈セル者ニ於テハ特ニ然

リ或ハ分娩ノ後必ラス免レサル嚴酷ノ忌口ヲ謹ミ守ラズ身ヲ冷過シ寒氣ニ冒觸シ七情妄動惡露澀滯シテ利セザル等亦能ク此熱ヲ發ス又流行疫性モ亦此証ト大ニ相關涉スル者アルニ似タリ或時ノ産婦ハ皆乳熱ノ際多クハ眞乳熱ノ諸症ヲ得ル者アルヲ見ルハ蓋シ此故ニ由レリ

轉歸

復<sup>ニ</sup>於<sup>ス</sup>平康 乳汁諸道ヨリ體外ニ泄出スルニ由テ平康

ニ復ス其泄出スルヤ乳房ヨリ乳汁ヲ分利シ出シ惡露漏洩シ大便通利シ或ハ小便内ニ渣脚ヲ見ハシ大



ニ酸臭ノ汗ヲ出ス等是ナリ或ハ白色ノ粟疹ヲ發スル者ハ亦吉里濟ノ一助ト看做シテ可ナリ

變於他病

○一ハ乳房内ニ乳汁停滯シ乳房因テ炊衝

硬結化膿スル者○二ハ乳汁轉徙諸内臓殆ト此轉徙

ニ嬰ラサルトナシ然トモ腦及ビ腦膜ニ轉徙スル者

最多シ已ニ腦及ヒ腦膜ニ轉徙スル者ハ腦炊衝智識

冒味五官ノ機運廢絶スル證ヲ發ス又腹腔内子宮ノ

方位皮膚ノ蜂房織諸關節中下肢ノ諸部内等ニ轉徙

スルトアリ○三八本熱轉メ神經性ヲ得ルトアリ

歸於死ハ貴要ノ部ニ轉徙スルニ由テ此轉歸ヲナシ

或ハ其病他熱ノ性ヲ得テ遂ニ死ハニ轉歸スル

單性乳熱ハ本ト輕微ノ疾ナレバ僅ニ一病ト名クベ

キノミ若シ其母自ラ兒ニ乳スル者ノ如キハ殊ニ然

リトス間或ハ其諸証差盛ナル者フルモ亦顧慮スル

ニ足ラザルナリ

眞乳熱ハ其乳汁貴要ノ部ニ轉徙シ易キヲ以テ毎ニ

必ス重切ノ病ナリト思フベシ

治法

單性乳熱ハ嚴ニ忌口ヲ爲ス外惟少許ノ醫治ヲ行フ

ベキノミ○急ニ初誕ヲメ乳ヲ吮シム切身體ヲ寒



冷スル事件ヲ避ケ身體精神ヲ休養シ微温ニハ衝動  
セザル泡劑ヲ行ヒ乳房ヲ温護スル等ヲ以テ足リト  
ス  
眞乳熱ハ其熱ノ本性明カニ焮衝性タルヲ以テ其生  
力過多ニ充張スル度ニ準メ消焮ノ治法ヲ行フベシ  
故ニ焮衝ヲ防治シ血液ヲ稀釋導洩スル劑ヲ與ヘ殊  
ニ消焮性ノ下劑ニ宜シトス裡ニ就テ孕礬酒石ハ之  
ヲ經驗スルニ此証ヲ治スル一種ノ奇藥ニメ大ニ分  
泌シ出ル乳汁ヲ抑制シテ之ヲ限定シ血液ノ乳房ニ  
灌溉スルヲ減ジテ腸中ニ代攝ハ運動ヲ起シ大便ヲ

通利スルニ由テ乳汁ノ排洩ヲ促役ス○一切衝動ノ  
治法ハ皆害アリ  
焮衝ノ勢甚ク若クハ貴要ノ内臓病ニ嬰ル者ハ局部  
ノ瀉血ヲ施シ至劇ノ証ニハ刺絡ヲ怠ルベカラズ  
乳房ノ治法ハ最意ヲ著テ之ヲ處置スベシ之ヲ爲ス  
ニハ乳房ノ疼痛牽脹焮衝ヲ分解シ且乳汁ヲ洩除ス  
ルニ宜トス微温緩和布蒸濕方及ビ乳汁ヲ吸フ等  
是ナリ  
惡露ヲ通洩スルハ乳熱ヲ療ズル一大緊要ノ事トス  
之ヲ通洩セントスルニハ宜ク適當ナル乳熱ノ治法



ヲ行フニ在リ○諸惡露ヲ驅斥スル藥ハ皆大害アリ  
 若シ乳汁轉徙セントシ或ハ已ニ轉徙メ外部腫脹ス  
 ル者ハ之ヲ化膿セシムベシ若シ内部ニ見ハル、者  
 ハ務テ速ニ其造力ヲ限定スベシ之ヲ爲スニハ証ニ  
 隨テ瀉血ヲ施シ皮膚ノ衝動ヲ行ヒ且ツ代攝ノ運動  
 ヲ起スベシ而メ腸中ニ代攝ノ運動ヲ起スヲ最利  
 リトス故ニ孕禁酒石。加羅默兒此藥ハ吸收管ニ一異  
 効能アル藥ニ此病  
 ハ吸收管尤甚ク其害ヲ受ルヲ以テ殊ニ此藥ヲ行フ  
 ニ宜シトス又此藥ハ病毒ヲ腸内ヨリ輸泄スル一異  
 効能ヲ行テ最良ナリトス

醫院類案

乳熱治驗

一婦人二十三歲澣濯ヲ以テ生理ト爲ス懷孕ノ第八  
 月盛怒ノ後其舌麻木シ全ク言語スルヲ能ハズ嚥下  
 至テ蹇難ナリ○是ニ於テ治ヲ醫院ニ請フ  
 亞爾尼加花泡方。芫菁膏ヲ行ヒ且ツ筆列多利根未ダ  
 詳カ  
 ナラヲ嚼マシメテ殊ニ其効ヲ得。病患幸ニ全治ス○  
 言語及ヒ舌ノ掉運些ノ蹇澀ヲ覺フルノ外全ク故ニ  
 復ス

一千八百二十一年十一月十日其婦平易ニ分娩ス○  
 産後第二日頭痛劇ク大渴。微戰慄ヲ發ス惡露略好ク



通泄シ乳房刺痛シテ其痛肩膈ニ連ル食機喪亾大便  
閉脈略疾實ナリ○蘆根煎ヲ行ヒ緩和吉利詞爹兒ヲ  
施ス

宵ニ向テ病人復夕戰慄ヲ發シ頭痛口渴身温増盛ス  
病人自ラ乳房内牽張疼痛スルヲ覺入手ヲ以テ之ヲ  
候フニ硬シ○此証次日ニ至テ尚解セズ小便黃脈略  
數實大便尚通ゼス

蘆根煎 八分  
孕礬酒石 三分

又吉利詞爹兒及ヒ乳房ノ温攝  
十四日○前夜間病人善ク寐又大便尚通ゼス

處方

蘆根

肥熟布律那耳子

煎ト爲シ六分ヲ取り後味ヲ加フ

孕礬酒石

蘆根粵幾斯

此藥ヲ行フ間軟和ノ大便速ニ通洩シ頭痛止ミ乳房  
軟ニ乳汁充盈シ漸クニ流出ス脈熱狀ナシ惡露恰



好ク通洩ス  
一二日ノ間尚其証ヲ經驗スルガ爲ニ産婦ヲメ醫院  
ニ留ラシメ十八日完ク瘥テ辭シ去ル  
乳熱後乳汁轉徒治驗  
旅停主人ノ婦三十歳。體質薄弱。産褥ヨリ立ツト甚ク早  
ク身ヲ寒氣ニ冒觸シ乳房俄ニ虚軟ト爲リ乳汁消耗  
スルヲ覺フ兼テ頭痛甚ク殆ト堪フベカラズ○此ク  
ノ如クニメ荏苒愈サル一十九日。一千八百二十二年五  
月四日病ノ第 遂ニ救治ヲ醫院ニ請フ  
其述ル所ニ据ニ前頭劇痛。延テ後頭ニ及ビ顔色瘦削

蒼白。乳房縦緩陷小。之ヲ候フニ空虚。内ニ乳汁ヲ停畜  
スルヲ見ズ小腹痛ナク毎日大便ス但少ク澹。惡露止  
ミ皮温平ノ如ク脈疾。別ニ緊ナラズ  
處方 脊際ニ循テ血底角法六箇ヲ行ヒ腓腸ニ芥子  
泥ヲ帖ス  
内服ニハ沙列布煎ニ精製礮沙一刃ヲ加フ  
病院ニ入ル第三日。五月七日右髀ノ全部ノ後面ニ硬  
結疼痛アル粘液腫ヲ發シ其右前臂モ亦此種ノ硬腫  
ヲ得。且ツ大熱ヲ發ス此焮衝腫ハ乳汁轉徒ノ証ト看  
做シ緩和毳布ヲ以テ之ヲ療ズベシ

醫藥正治 卷之二十二  
泉光堂藏



醫學正統 卷之二十一 十七

内服

蘆根煎 六分

孕礬酒石 二分

右溶和ス

又

加羅默兒 半分

白糖 十分

右調停散ト爲シ六裏ニ分チ前ノ煎方ト交換シテ  
一時ゴトニ一服ヲ進ム

此藥ヲ行フテ大便乃チ頻數澆瀉ス是ニ於テ孕礬酒

石ヲ撒シ沙列布煎ニ礪沙ヲ加ヘ用ヒザルベカラズ

①加羅默兒散一裏毎ニ實芟答里斯葉末三分瓜ヲ加  
ヘ續テ之ヲ服セシム○右上臂新ニ又焮衝腫ヲ發ス

而メ舊腫ハ已ニ膿熟ニ向フ熱甚ク渴大ニ且乾咳ヲ  
兼ヌ○是ヲ以テ十二日亞爾託根煎ニ消石ヲ加テ之

ヲ與ヘ十五日前方ヲ止メ亞麻仁煎ニ菲阿沙密越幾  
斯ヲ伍シ與フ少ク吐涎ノ候アルヲ以テ散藥ヲ止ム

緩怠セル通利ヲ促シ代攝ノ動運ヲ間斷ナク興起セ  
ンガ爲ニ二十日蘆根煎ニ越貌宋鹽半分ヲ加ヘ用フ

○之ヲ行フテ大便便チ頻數泄瀉シ此鹽ヲ止メザル

醫學正統 卷之二十一 東光堂藏



ベカラズ  
諸腫皆膿ヲ結ブヲ以テ刀ヲ用テ割開シ多量ノ稠膿  
ヲ洩ス○病人乍チ大ニ輕快ヲ覺フ此ヨリ前連夜寐  
ルヲ能ハザル者此夜安眠シ此ヨリ以後其証頓ニ快  
愈ニ向フ○瘡腫ハ緩和布ヲ行フノ間瘡口速ニ愈  
完シ熱次第ニ除キ病院ニ留ルヲ四週ノ後六月三日  
身體平康トナリ病院ヲ辭シ去ル

○瘡腫ハ緩和布ヲ行フノ間瘡口速ニ愈  
完シ熱次第ニ除キ病院ニ留ルヲ四週ノ後六月三日  
身體平康トナリ病院ヲ辭シ去ル

薦熱 カラムフロウエンコルン  
ヘブリスヒエルペラリロ

薦熱ハ弛張替留ノ熱類ニメ産薦ノ諸証ト相合シテ  
毎ニ産婦ニ發シ其知覺鋭敏ナル腹肚ノ諸部ニ替留  
シテ牢著セル疼痛ヲ發シ其腹脹滿シ水様ニメ乳清  
ニ肖タル液ヲ腹腔内ニ滲漏シ易キ一異性ヲ具フル  
者是レ此疾ノ真徴ナリ  
其本有ノ證候ハ大約乳熱ヲ發スル日期ニ方リ或ハ  
直チニ分娩ノ後或ハ未分娩セサル前ニ於テ便チ多  
少ノ惡寒ヲ發シ繼テ發熱ス又數三週ヲ經ル後初テ  
此証ヲ發スル者アリ其脈變ジ易ク疾實ニメ緊若ク



ハ伏メ縮小此時ニ方リ若クハ一二時ヲ過ル後臍區  
ヲ繞リ若クハ臍下ニ當テ疼痛ヲ生ジ其勢頓ニ劇盛  
トナリ又多クハ右卵巢ノ方位先ヅ痛ミ頃之ニ膨  
脹シテ甚知覺シ易キ全腹内ニ蔓延シ手少モ之ニ觸  
ルニ耐フルヲ能ハズ乳汁或ハ全ク分泌シ出テズ或  
ハ其熱ノ初起ノ際霎時除洩セズ夕乳房緩縦又乳  
汁ノ分泌初ヨリ少モ妨ナキ者アリ本林ノ  
太約惡露壅閉利セズ寡戸乾燥シテ炊衝ス若シ惡露  
漏洩止マザレバ多クハ甚惡臭アリ兼テ煩躁苦悶安  
カラズ頭痛大渴舌上胎アリ心下拘攣喜テ嘔シ若ク

ハ吐シ悲哀吃逆數氣息困難トナリ或ハ肺炊衝ノ証  
ヲ兼併ス大凡尊熱ハ本ト腹膜炊衝シ兼テ乳樣液滲出シ易キ  
一異性ヲ夾ムノ症タリ  
腹膜ハ殆ド腹中諸臟ニ被蒙セザル所ナキヲ以テ懷  
孕ノ間其體大ニ開横シ而メ分娩ノ時甚暴カニ控制  
セラルガ故ニ其部ノ一種ノ炊衝其勢ヲ腹内諸臟  
ニ及シ易ク遂ニ尊熱ニ腸子宮卵巢網膜肝臟橫膈ノ  
炊衝ヲ合併シ因テ幾多ノ病狀ヲ蜂起スルニ至ル是  
故ニ子宮同時ニ炊衝スレハ惡露澀閉シテ利セズ其

醫學原論 胎前卷之二十一 胎前病



腸同時ニ炊衝スレバ嘔吐及ヒ一切腸炊衝本有ノ諸証ヲ發ス  
凡シ此諸炊衝ノ真性ハ危急ナル滲出内漏ヲ爲シ易シ故ニ辱熱ハ一異性ノ病ナレモ每發皆同狀ノ病ト思フベカラズ○此病ハ最モ延年疫ニ隨テ變ジ又四時流行ノ病性ニ隨テ大ニ其經過ヲ異ニス○産婦熱様ノ病ハ皆辱熱タリト謂フベカラズ細心ニ體認シテ乳熱腸胃熱間歇熱搐搦症泄瀉及ヒ分娩ノ寸若クハ分娩後過多ノ失血ヨリ發スル重病等ヲ分別スベシ○此等ノ諸病ハ各其本有ノ証候アリ而シテ辱熱

ノ如キ滲出内漏ヲ爲シ易キ一異性ハ缺テ具ハラズ辱熱ノ經過ハ太約甚迅疾ニメ七日十四日ニメ勝敗ヲ判シ或ハ數初ノ三日ニメ已ニ死生ヲ判ツ其熱敎ハ明カニ弛張アリ大ニ一異臭アル汗ヲ出シ數白色ノ粟疹ヲ發ス○病嶮逆ニ進ム寸ハ虚衰日ニ增長シ舌乾燥シ謔妄眩暈昏冒瘧搐大渴消セズ口吃ノ語言蹇澀シ飲食ヲ嚥下スレハ響アリ腹肚大脹雷鳴シ一切飲食口ニ入レバ乃チ嘔吐ス紫赤斑鶯口瘡聚粟疹戰振抽掣吃逆四肢厥冷粘膠ノ冷汗等ノ証ハ皆死候タリ○病此ノ如ク劇シカラザル者ハ汗尿大

醫學正統 卷之二十一 二十 新編 醫學正統 卷之二十一 二十



便ヨリ分解ス或ハ數病毒轉徙スルアリ  
或ハ毒熱極悪性ヲ夾ミテ疫厲ノ病トナリテ行ハル  
ルアリ○孕婦分娩ノ前三週ヨリ六週ニ至ル間腹  
中疼痛裂クガ如ク焚クカ如ク之ヲ診スルニ重証ニ  
似ズ或ハ其痛四肢ニ在リ一身怠惰ス口渴増シ熱氣  
發作ス○分娩徐慢ナレバ多クハ輕易ナリ○分娩ノ  
後二日ヨリ四日ニ至リ或ハ分娩ノ後徑ニ劇キ惡寒  
大渴ヲ發シ焚クガ如キ疼痛ヲ猶未ダ斂小セザル子  
宮若クハ卵巢ノ方位ニ方テ發シ一身大ニ怠惰身熱  
灼ガ如ク疼痛卒ニ増劇シ其感動太過ナル腹今ハ乃

チ俄頃ニメ異常ニ大脹シ大渴消滅スベカラズ大ニ  
煩悶嘔吐シ或ハ數泄瀉スル等ノ証ヲ兼ヌ身處處處  
赤色ノ斑ヲ發シ乳房緩縱空虚ト爲リ惡露澀テ利セ  
ズ且惡臭アリ苦悶甚ク殆ド名狀スベカラズ氣息  
歔歔スル狀ヲ爲シ容貌依ト顔見ユ前ニト爲リ四日ヨ  
リ七日ニ至ル間ニメ死ス若クハ一日ヨリ三日ノ間  
ニメ即チ死スル者亦少カラズ  
此ノ如キ疫厲ハ漢斯微旬氏薛爾列氏等皆之ヲ述ブ  
此惡性病ニ罹リテ死シタル人ノ屍ヲ解視スルニ太  
約子宮縱緩敗腐シ其内面灰白腐敗ノ膿アリテ壞爛

醫癘通如 卷之二十二 三十一



子宮頸ハ黧黒、肝脾腎心ノ諸臟皆病ニ弛緩ニテ脆  
口ハ黒色ナリ、肝脾腎心ノ諸臟皆病ニ弛緩ニテ脆  
軟ナリ、腹腔内ニハ渾濁ニメ凝固シタル膿様ノ液ヲ見ル  
液ヲ混ジタル多量ノ臭水アルヲ見ル  
此極テ危篤ナル毒熱ハ實ニ妊婦ノ惡性熱ト名クベ  
キ病ニメ其症ハ臨月ノ際其子宮ノ内面ニ始リ其病  
根ハ子宮ノ頸ト口トノ遷延燼衝ニシテ其症瘵麻質  
斯性ノ疼痛或ハ痙攣ニ混同シ易キ症狀ヲ現ハシテ  
暗暗地ニ其部ヲ荒穢シ初ハ全身ノ運爲ヲ妨碍スル  
其甚カラズ分娩ノ後始テ子宮麻痺腐敗シテ俄カニ  
其本來ノ惡性ヲ發露スルナリ○蓋シ懷孕ノ間其病

已ニ久シク體內ニ潜匿シ而メ分娩ハ即チ其病ノ終  
期ニメ始メテ全ク其本狀ヲ現スルニ及デハ全部ノ  
荒蕪已ニ極ル者タルニ似タリ

原由

素質毒熱ノ素質ハ一ニハ妊娠ヨリ生ス蓋妊娠ノ間  
ハ血中ニ纖維分常ニ過多トナリ且其子宮日ニ漸ク  
ニ鉅大ナルニ由テ諸液常ニ多ク此臟ニ逼注スル故  
ヲ以テ凡ソ妊娠ハ都テ燼衝ノ景況ト看做スベキナ  
リ妊婦ニ刺絡シテ其血ヲ檢スルニ大約皆燼皮ヲ結  
ブヲ以テ其考按ノ誤ラザルヲ徵スルニ足ル○ニニ



ハ分娩ノ機轉ヨリ生ズ其分娩ノ時ニ方テハ陣痛甚ク分娩スルバ子宮頓ニ空虚トナリテ斂小シ而メ随分離スルニ由テ原多ク神經ヲ賦有セル子宮較著ナル感傷ノ状ヲ得ルヲ以テ一切ノ産婦ハ皆創傷ノ症ト看做スベキニ至ル○三ニハ此際ニ陪發スル釀乳ノ機モ亦子宮乳房ノ連累感應ニ由テ大ニ子宮ヲ傷害ス○四ニハ攝養法ノ如クナラザルヨリ生ズ即チ臨月ニ及デ大食過飽シ怠惰ニメ動作ヲ勤ハ房慾節ナク心裏抑鬱ノ隱憂ヲ懷キ大便續テ秘結シ小腹ヲ緊紮シ症ニ應ゼザル醫藥ヲ與フル等ハ分娩ノ前

醫癩正始 卷之二十三 三十三 新刊

已ニ蓐熱ヲ媒起スル素質ヲ將來ル者タリ○半産ノ後モ亦能蓐熱ヲ生ズ且其症極テ篤劇ナル者多シトス

發因其最大ナル者ハ分娩ノ際若クハ分娩ノ後寒氣

ニ冒觸シ産室ノ大氣汚惡トナリ嚴ク忌口ヲ守ラズ太約産婦自ラ惟ラク身體虛衰シタレバ宜ク滋養ノ劑ヲ行ヒ且ツ強壯スル飲食香料ヲ用フベシト謂ヒ喜デ此等ノ物ヲ行ハント欲ス然レ氏此証ニメ少ク飲食藥餌ヲ悞レバ終ニ不幸ノ惡証ヲ發スルヲアリ七情妄動此証ハ産婦ノ必ズ免レザル所ニメ分娩ノ間ハ恇怯ノ情ヲ懷キ疼痛ヲ忍ビ分娩ノ後ハ意思欣悦シ景況佳好ナラザレバ快快トメ志ヲ失ヒ憂困ニ

醫癩正始 卷之二十三 三十三 新刊



耐へズ難産及ビ其分娩ノ術粗暴宜キヲ得匹脱隨ノ  
殘片内ニ遺留シ惡露閉澀ノ利セズ乳熱發シテ順序  
ナク且之ヲ療メ法ノ如クナラズ太夕早ク産蓐ヨリ  
起テ産後ノ腹痛ヲ治メ宜キヲ得サル等此レナリ又  
大氣中見ルベカラザル一種惡厲ノ質ヲ得ル者亦此  
病ノ最大至重ノ發因トナル是ヲ以テ某年ニ在テハ  
幾多ノ産婦皆蓐熱ニ罹リ或ハ此熱ト關涉スル重切  
ノ諸証ヲ發スルニ論ナク平産ノ婦人ト雖凡産後此  
熱ヲ得ルニ至ルモ其熱ノ發シテ其熱ノ發シテ其熱  
經過

復於平康五日ヨリ廿一日マデノ分解日ニ方テ吉里  
濟ヲ得テ此狀ニ復ス○吉里濟ヲ得ントスル寸ハ大  
汗出其汗一種ノ臭氣アリ小便渾濁シテ渣脚アリ乳  
房内ニ乳汁填滿シ惡露夥ク順下シ琶布狀ノ大便通  
利ス

變於他病一ハ神經性ニ變ズ蓐熱ハ最モ此性ヲ得易  
シ二ハ腐敗熱ニ變ズ其脱隨ノ殘片遺留スル者ハ殊  
ニ腐敗ノ性ヲ得易シ三ハ乳汁ニ似タル湯乙樣液ノ  
局處内漏ニ變ズ四ハ病毒轉徙ニ變ズ而メ最モ善ク  
下肢ニ轉徙ス五ハ炊衝シタル近傍ノ部腹膜ト愈完



ス○炊衝シタル部分ノ性ニ隨テ或ハ偶、化膿スル  
アリ或ハ其部異狀ノ病性ヲ得ルコトアリ  
歸於死ハ、不チ壞疽ニ變ジテ此轉歸ヲ得、本熱ノ勢極  
テ劇盛ニメ且、其性兇惡ナル者モ亦此轉歸ヲ得ルナ  
リ然レ俄ニ洩乙ノ腹腔ニ内漏スルニ由テ死スル者  
最多シ又貽疾ニ由テ遂ニ死ハニ歸スル者アリ  
其屍ヲ解剖スルニ腹膜ニ論ナシ全時ニ禍ニ嬰リタ  
ル部位ノ異ナルニ隨テ網膜、諸腸、子宮、炊衝シ殊ニ卵  
巢合魯皮鳥氏管ハ屢、多ク炊衝シテ其諸器著ク愈完  
スルヲ見ル其膜樣ノ部分ハ洩乙滲出シテ叢束セル

形ヲ成シ又ハ義膜ノ形ヲ成シテ其部ヲ被蒙ス○子  
宮ノ内面或ハ壞疽狀ニメ腐敗ノ膿ヲ填满ス○腹腔  
内及ビ内臓ノ間ニ色淡黄ニメ膿ニ似タル乳汁狀或  
ハ乳清狀ノ液内ニ醜醜分ヲ浮ヘタル者ヲ泄シ其量  
一二匕ヨリ十二匕ニ至ル○又胸腔心囊ノ内或ハ腦  
腔内ニ此種ノ液ヲ内漏スルコトアリ  
預後  
尊熱ハ極テ峻重危篤ノ疾ナリ○其輕易ナル者モ醫  
治ヲ加ヘズ自然ニ信スルコトハ太約不幸ナル轉歸ヲ  
得ル者ニシテ常ニ的當ナル醫治ヲ行フニ非ザレバ

醫疾正始 卷之二十二 二十五 象先堂



治スル者アルナシ故ニ此熱ハ未ダ嘗テ其自然ニ  
信スベキ証アルナシ  
婦人ノ身體ハ許多ノ係累アリ身外百般ノ物事大ニ  
身心ヲ感動シ分娩ノ間其體機卒ニ變化シ必死ノ湯  
乙液内漏ヲ生シ易キ等ノ故ヲ以テ其初メ輕易ナル  
尊熱ト雖凡危篤ノ重症ニ進ムナリ○若シ其尊熱  
疫性トナリテ流行スル者ハ其危篤殊ニ大ナリ  
區別  
尊熱ハ之ヲ分テ疫性。蔓延性。性善。性惡等ト爲シ熱ノ  
本性ニ順テ之ヲ真炊衝様ニ分チ其合併ニ順テ炊衝

様。腸胃様。神經様。腐敗様ニ分ツ  
局發ノ疫患ニ順テ之ヲ云フオハ此熱ハ滲出ヲ爲シ  
易キ腹膜炊衝ニメ或ハ腹膜ヲ被蒙セル子宮。卵巢。肝  
臟等ノ如キ腹中諸臟モ亦共ニ炊衝ニ嬰ルナリト  
ス  
治法  
尊熱ヲ治スルニハ一ニハ其發因ヲ除キ其進ントス  
ル逆勢ヲ阻住スベシ之ヲ爲サント欲スル者ハ妊娠  
ノ間適當ノ攝生ヲ守リ分娩ノ間若クハ分娩ノ後の  
切ナル調攝ヲ謹ミ行ハ、此ニ由テ數其全病ヲ防治

醫藥正始 卷之二十二 三六 象先堂藏



醫藥正始 卷之二十一 七

スルヲアリ○二ニハ其發因已ニ除キ去ルベカラザ  
ル者ハ其熱ノ本性ニ据テ之ヲ救治シ勢テ滲出ノ証  
ヲ防禦スベシ○三ニハ本熱ニ兼發スル他器ノ焮衝  
ヲ精密ニ查點スベシ  
此際他病ノ流行ノ病性ヲ精密ニ體認スベシ此ニ由  
テ人人ノ考按時ニ隨テ變ジ醫療ノ法制年ニ應ノ相  
及スルヲ尊熱ニ勝ル者アルヲ少キノ理彰彰トシテ  
知ルベシ○延年疫ノ性。歲發疫ノ病性。病因。及ビ其人  
ノ性質等ニ應メ尊熱ノ性ニ異同ヲ生ス是ヲ以テ諸  
種ノ方藥或ハ褒稱セラレ或ハ拋擲セラルハ皆此

故ニ由ルヲ知ルベシ是ヲ以テ此藥一時ハ甚妙效ヲ  
奏シ一時ハ甚大害トナルナリ  
若シ延年ノ病性果メ大ニ他病ヲ主帥シテ其本性ヲ  
變遷スルニ足ルノ現徵アルナリハ此尊熱モ必ラズ其  
點化ヲ得ルヲ明ナリ○實驗極テ多ク其術大ニ世ニ  
行ハル、醫家及ビ刺絡ノ某某ノ病ニ大效アルヲ深  
ク信奉スル人モ殆ト皆其平生ノ說ニ反シテ尊熱ニ  
刺絡ヲ行フヲ稱セズ吐劑乙百葛格亞那ヲ下劑ヲ行  
フベキヲ主張ス○蓋シ當時ニ於テハ其病性必ラズ  
吐下ノ劑ヲ行フベキ者アラン何トナレハ當時流行

醫藥正始 卷之二十一 七



セル延年病性ハ腸胃性及ビ膽液性ニメ吐劑之カ爲  
ニ大效ヲ奏セシテ疑ナクレバナリ  
今世ニ至テ八十一年以來流行延年ノ病性變メ炊衝  
様トナリ其病性ヲ以テ人大ニ毒熱ヲ點化スルハ  
本熱ノ性状及ビ腹中炊衝ノ諸証病ノ急疾ナル經過  
藥方ノ效否ヲ以テ其果メ然ルヲ證スルニ足レリ  
此証ニ汚穢ノ惡物第一道ニ積滯シテ明妄ニ吐劑ヲ  
行ヘバ皆大害ヲ生ジ炊衝ノ狀此ニ由テ滋劇ク慘毒  
困劇ナル湯乙滲漏ヲ促シ進メテ病ノ經過ヲメ速ニ  
危篤ニ至ラシム

若夫レ其炊衝ノ本性ニ應ジ其劇易ノ度ヲ測リテ適  
當ナル消炊治法ヲ行フハ尤モ欠クベカラザル切要  
タリ○此方法ハ固リ方今ノ病性ニ的當スト雖ドモ  
後來マテ仍之ヲ行フベキヤ否ヤ預メ判決スルヲ能  
ハズ後ノ賢者其時ニ及デ之ヲ審判スルニ信ス  
湯乙液ノ滲出及ビ内漏シ易キ者ヲ尅治スルハ尤切  
要ノ治法トス○其滲出ハ本ト炊衝ヨリ繼發スル所  
タルガ故ニ病ニ感染シタル部位ヲ詳察シ此病ノ一  
異性ヲ審視シ且其劇易ノ度ニ順テ少ク消炊ノ治法  
ヲ施シ或ハ大ニ其諸方法ヲ舉ゲ行フベシ○若シ醫家

醫藥正統 卷之二十一 二六



其初發ノ際徑ニ延請セラル、寸ハ數其發因ヲ過ノ  
テ其進マントスル病勢ヲ減ズヘキ者アリ即チ大ニ  
忌口ヲ嚴ニシ微溫緩和ノ泡方。琶布。油性吉利詞參兒  
等ヲ行ヒ内服ニハ過爾託ヲ用ヒ或ハ滿那ヲ伍シ証  
ニ隨テ菲阿沙密越幾斯ヲ合シ用フルヲ以テ足り又  
其病勢ノ方ニ盛ナラントスル者ヲ攔住スルニ足ル  
ト多シ  
自注ニ云ク余此土ハ○昆斯骨夫ハプララトグノ産院  
部内博厄美ノ産院ノ内科ニ任ズ毎年此院ニ歸ス  
亞ニ在リ  
ル産婦ハ太氏九百人ヨリ千人以上ニ至ル是ニ於

テ數年ノ間此証ヲ反覆審試スルヲ得タリ○數  
此簡單ナル方藥ヲ用テ幸ニ此危篤ナル病ヲ救治  
スルヲ得タリ一千八百二十一年十一月十二月  
ノ間産婦ヲ療ズルト三十人ニ下ラズ而メ其人多  
クハ分娩次叙アリ難産ニ嬰ルトナク産後一週ニ  
メ其人始テ腹中ニ遊痛ヲ覺ヘ臍區ノ知覺殊ニ甚  
ク手ノ觸ルニ耐フルト能ハズ腹膨脹ス或ハ熱ノ  
發動ヲ兼ルアリ或ハ之ヲ兼ルトナキナリ○其一  
二人ハ寒氣ヲ冒觸スルニ由テ此病ヲ生ズ其餘ハ  
較著ノ發因ナクメ生ズル者多シ蓋シ此地當年ノ

醫藥正始 卷之二十一 二十九



久ク續キタル烟霧風吹ノ天氣及ビ概シテ此冬景  
ノ異常ニ融和溼潤ナル氣候ニ由テ人人遂ニ此症  
ヲ生ジ易キ一種質ヲ得ル者ナルベシ  
本文ニ舉ル緩柔ナル治法ハ其初發一二日ノ間ニ  
之ヲ尅治セントスル寸方ニ之ヲ行フベシ○一千  
八百十九年ニ方テ毒熱流行シ之ヲ患ル者甚多ク  
メ且劇シ而メ其証全ク上ニ云フ所ノ者ト全ジカ  
ラズ○此証モ亦之ヲ精密ニ查點スレ凡少モ其原  
由ヲ得ルヲ能ハズ此熱若大氣ノ變ニ關涉スルニ  
非ズンバ多クハ上ニ云ヘル如キ輕症ヲ以テ始マ

ルベシ然ルニ其熱發スレハ即チ非常ニ増劇シ切  
要ノ方法ヲ行ハサルベカラザルニ至レリ  
上法ヲ行ヘ凡毒熱増劇スル者ハ速ニ救急ノ治法ヲ  
施スヲ要ス○蟻針ハ殆ト缺クベカラザル要法タリ  
而メ數次反復メ行フベキ者亦屢之アリ  
其刺絡ハ焮衝甚劇ク疼痛一處ニ牢著シテ止時ナク  
熱勢強劇顔面盈脹シテ赤ク眼中火ノ如ク脈伏メ緊  
ナル者ノミ之ヲ行フベシ若シ夫レ反復メ之ヲ行フ  
ベキト否ザルトハ熱ノ發作ノ多少及ビ諸証ノ劇易  
ニ隨フベシ



緩和<sup>ソフ</sup>布<sup>フ</sup>或ハ蒸劑同性ノ吉利詞<sup>キリジ</sup>參兒<sup>サンジ</sup>ヲ外用シ内服  
ニハ過<sup>ア</sup>爾<sup>ル</sup>託<sup>ト</sup>ノ緩和煎藥及ビ果酪<sup>カ</sup>〇扁桃<sup>ヒョウトウ</sup>ハ實ニ此病  
ヲ治スル聖藥タリ大便不利ノ者ハ滿那<sup>マンナ</sup>ヲ伍<sup>イ</sup>シ用フ  
病初發ノ間徑ニ此治法ヲ行フ寸ハ病勢ヲ阻遏<sup>ソム</sup>シテ  
至倖<sup>シ</sup>ノ轉歸<sup>テ</sup>ヲ得セシムト多シ  
然<sup>レ</sup>トモ畏懼スベキ内漏諸証已ニ見ハレントシ或ハ  
内漏已ニ發スル者ハ急ニ至重ニメ大効アル加羅默<sup>カローモク</sup>  
兒<sup>コ</sup>ヲ行フベシ此藥ハ今ニ至ルマデ未ダ代用スベキ  
者アルトナシ〇此藥ハ吸收管ノ病機ヲ變化シ腸中  
ノ水樣液ヲ分泌スル機ヲ進ムルノ一異能ヲ逞<sup>チ</sup>フシ

テ腸ノ代攝ノ運動ヲ起シ且ツ一奇性ヲ以テ物乙液  
ノ滲出内漏ヲ生ジ易キ勢ヲ攔住ス〇此藥ノ分量及  
ビ之ヲ用フル法ハ下ニ附録セル類案内ニ見ユ葦熱<sup>ヒ</sup>  
ニ此藥ヲ行フテ吐涎ヲ發スルト甚<sup>シ</sup>稀ナリ其最重大<sup>トシ</sup>  
ナル效能ハ物乙液ノ内漏ヲ攔住スルニ在リ而メ此  
一能ハ今ニ至ルマデ未ダ代用スベキ藥ヲ得ルトナ  
シ  
葦熱經過ノ間腹中知覺大過ノ証未ダ除カズ疼痛尚  
存シ熱勢劇ク脈伏メ弦且緊ナル者ハ其証除カザル  
間ハ瀉血ヲ連用スベシ刺絡ヲ行ヘバ厚キ焮皮ヲ結



ブヲ以テ反覆シテ之ヲ行フベキ確徴ヲ得ルナリ兼  
テ非阿沙密越幾斯微温浴水銀摩膏ヲ行フテ峻效ア  
リ熱毒血ノ固裏中味苦大熱ノ時未ダ新クハ熱毒  
多少ノ洩乙液内漏ハ劇盛ナル毒熱ノ毎ニ免レザル  
所ニメ此証ハ新ニ加羅黙兒ヲ連用スベキ証候ニメ  
其已ニ滲漏スル者之カ爲ニ再ビ吸收セラル者ナ  
リ○芥子泥。芫菁膏ハ焮衝ノ大熱初テ祛ル後之ヲ行  
フテ利アリトス若シ其熱性神經様ノ性状ニ轉變ス  
ル者ハ必ラズ之ヲ施スベシ○五淋ノ合意ハ  
已ニ神經様性ヲ生ズル者ハ輕輕開爽スル治法ニ轉

シ亞烏刺羯布刺答ヲ加ヘタル果酪ヲ用ヒ加羅黙兒  
ヲ連服セシメ泄瀉ニハ小量ノ乙百葛格亞那ヲ與ヘ  
証ニ隨テ亞爾尼加根。花水楊梅根。纈草。鹿角精。麝香ヲ  
換ヘ用テ効アリ  
腐敗性毒熱ハ腐敗熱門ニ記載セル法ニ据テ幾那皮。  
諸鑛酸ヲ行フベシ脱隨ノ殘片遺留シテ脱下セズ術  
ヲ施スト雖下ラザル者ハ太約諸救治皆效アルナ  
ナシ

醫學正統 卷之二十三 三十三

醫學正統 卷之二十三 三十三



醫  
療  
正  
始  
卷  
之  
二  
十  
二  
畢  
主  
纂  
修  
堂  
藏

醫  
療  
正  
始  
卷  
之  
二  
十  
二  
畢  
主  
纂  
修  
堂  
藏

醫療正始卷之二十三

獨乙 昆斯骨夫 著

和蘭 漢越而實幾 譯

西肥 伊東淵玄朴 重譯

尊熱類案

難產後尊熱治驗

一侍婢齡二十三體格頗彊實一千八百二十二年十二月初八日坐產ノ後稅隨下ラス術ヲ以テ之ヲ出ダス  
○頃ニノ惡寒ヲ發シ續テ發熱大渴頭痛ス

醫  
療  
正  
始  
卷  
之  
二  
十  
三  
主  
纂  
修  
堂  
藏



醫癩正女 卷之三十三 第一

本月十日 病ノ第三日 病院ニ歸ス○病証左ノ如シ頭痛甚ク舌上白胎乳房空虚腹脹リ小腹ヲ按スルニ其全部知覺甚ク疼痛劇盛ニノ刺カ如ク身温略増シ三日以來大便セズ惡露澀閉シテ下ラズ小便黯紅脉數緊ヲ帶ビテ實

處方 腹上十條ノ蟻針  
内服ニハ後方ヲ行フ

亞爾託根

右煮ル一八分時後味ヲ入レ煮テ化開ス

上好滿那

右濾過シテ八号ヲ取り與へ服セシム

緩和<sup>ゴッ</sup>布<sup>フ</sup>緩和<sup>キ</sup>吉利<sup>リ</sup>詞<sup>ス</sup>爹<sup>テ</sup>兒<sup>ル</sup>

十一日 第四日 ○病人前夜安眠セズ今朝之ヲ診スルニ

輕快ヲ覺へ頭痛止ミ渴尚甚ク腹復タ脹ラス焮衝左卵巢ニ連リ手其部ヲ按スルニ耐ヘス大便軟通スル

一一行小便色赤ク粘滑ノ沈澱アリ夜ニ至テ惡露又見ハル

痛處ニ蟻針六條ヲ行ヒ飲料ニハ扁桃乳ヲ與へ其餘ハ前方ニ仍ル

十二日 第五日 ○前夜快睡シ諸証佳ナリ○腹肚軟腹圍

醫癩正女 卷之三十三 第一



醫病正女 卷之二十三 二 象牙堂

大ニ減シ左腹腿合縫ノ疼痛微ク小便猶渣脚アリ惡露好ク下リ脉略數稍弦○處方昨日ノ如シ

病狀順ヲ追テ佳候ヲ呈シ腹痛全ク消シ惡露淡白色ニノ頗粘膠トナル乳房起脹シテ乳汁充盈ス病人病愈ヘハ乳媪トナリテ人家ニ給仕スル心アルヲ以テ

吮テ之レヲ出シ以テ其分利ヲ保續ス毎日大便スル一二三行食氣復スルヲ以テ諸藥ヲ止ム全ク十九日全ク瘳テ辭シ去ル

備考此蓐熱ハ全ク難産ノ續症ナリ○病人初テ此熱ヲ得ル後即チ直ニ病院ニ來ルカ故ニ輕キ消焮治法

及ヒ緩和劑ノミヲ行ヒ加羅默兒ヲ用フルニ及バズ

ノ病熱ヲ尅治スルヲ得タリ

蓐熱病勢位中等治驗

一侍婢體格頗強健分娩至テ輕シ但シ娩隨固ク附蒂

シテ術ヲ用テ之ヲ離開ス當キニ至ル○出血大ナルヲ以テ寒罨法ヲ行テ之ヲ停ム

一千八百二十一年五月九日分娩ノ後第三日ヲ以テ

病院ニ歸ス其証左ノ如シ頭困頓疼痛シ口大渴舌上

白胎アリ口味苦ク胸部患ル所ナシ腹肚脹リテ痛アリ右卵巢ノ部位殊ニ甚シ惡露澀テ下ラス脉疾ニノ

醫病正女 卷之二十三 象牙堂



弦

處方 腹上二十條ノ蟻針緩和琶布<sup>バツ</sup>及ヒ吉利詞<sup>キリ</sup>爹兒<sup>ス</sup>

亞爾託根煎

十八

精製礪砂

十八

此藥ヲ行テ腹中ノ疼痛大ニ減シ渴少ク舌淨ク大便  
適宜ニ通シ惡露大ニ下ル  
十五日再ヒ戰寒シ續テ發熱ス頭痛口渴又皆劇盛ナ  
リ乳房初テ腫起シテ硬シ脉頗ル感惕ノ状ヲ帶ヒテ  
實○是ニ於テ亞爾託根煎及ヒ吉利詞<sup>キリ</sup>爹兒<sup>ス</sup>ヲ行ヒ温

巾ヲ兩乳上ニ帖ス○軟和ノ大便通シ熱氣ノ發動又  
除ク○液ノ乳房ニ灌クヲ減シテ強ク腸ノ代攝ノ運  
動ヲ起サンガ爲ニ蘆根煎ニ孕礬酒石蘆根越幾斯各  
半クヲ加ヘ與フ大便通スル一ニ行頭寬暢シ渴減  
シ乳汁分泌ノ勢衰ヘ腹中ノ疼痛全ク消ス○食機猶  
缺ケ病人倦怠ヲ覺ノ○葛爾<sup>カ</sup>爾<sup>ル</sup>儒<sup>ダ</sup>別<sup>バ</sup>涅<sup>チ</sup>實<sup>ガ</sup>倔<sup>ク</sup>室<sup>チ</sup>葉<sup>チ</sup>泡<sup>チ</sup>方<sup>チ</sup>ヲ  
投ス是ニ於テ食氣生シ精力充盈シ三週ノ後全ク愈  
ヘテ病院ヲ辭シ去ル  
一待婢三十歳體稟虛弱臨盆ノ時刻緩徐ナレ氏幸ニ



シテ雙兒ヲ産ス皆恙ナシ惡露好ク下ル其分量過不  
及ナシ○居ル一二日産婦寒熱ヲ發シ兼テ腹内疼痛  
ス○一千八百二十一年十一月十一日第二病院ニ送  
リ致サル○頭痛甚ク面色青白舌白胎口味惡シク大  
渴ス稍咳嗽アリ腹脹滿シテ痛ミ僅ニ按スルモ耐ル  
不能ハズ惡露澀滯其色淡黃脉疾緊ニノ弦  
處方 六分ノ刺絡緩和蒸劑及ヒ吉利訶參兒  
内服ニハ  
甘扁桃 半分  
乳酪ト爲シ濾ノ八分ヲ取り後味ヲ加フ

菲阿沙密越幾斯 三分  
亞刺比亞薙謨漿 六分  
亞爾託舍利別 半分  
又加羅默兒一分ノ散藥ヲ造リ一時半分トニ之ヲ與  
ヘ服セシム  
刺絡ノ後腹中ノ疼痛大ニ減シ病人甚ダ快爽ス○大  
便瀉スル一二行故ヲ以テ明日散藥ヲ與フルナ  
シ  
第四日少ク戰慄シテ發熱ス乳房ニ乳汁初テ充滿シ  
焮痛延テ兩臂ニ及フ○頗ル強ク其腹ヲ按スルモ痛

史有泰三台  
卷之二十三  
七



醫癩正始 卷之二十三 五 癩癩

ナシ大便平ノ如ク脉略數ニノ適好ク強シ  
亞爾託根煎ニ礪砂一匁ヲ加ヘ與フ  
第五日吉里瀝汗尿ヨリ見ハレ渴減シ食機復ス腹中  
痙攣狀ニ拘急シ時々發歇アリ○脉熱狀ナシ○加密  
列花泡方ヲ投シ一時半毎ニ菲阿舍密越幾斯半匁ノ  
散藥ヲ與フ是ニ於テ諸症速ニ除ク  
病人全治シ十日ヲ過ル後病院ヲ辭シ去ル

募熱後發水腫治驗

二十二歳ノ侍女容貌ヲ望ムニ惡液家タリ輕易ニ分  
娩ス産後第三日身ヲ冷過シテ熱ヲ發シ腹中疼痛ス

一千八百二十一年八月廿一日即チ分娩後第七日下  
文ノ証狀ニテ病院ニ詣ル○頭困頓シ兩耳騷鳴面色  
萎黃舌上白胎アリ口苦ク大渴ス呼吸駛疾ニノ重シ  
但シ痛アルヲナシ其腹肚大ニ膨脹シテ徧ク知覺過  
敏ナリ但シ左卵巢ノ部位甚ダ痛ミ手ノ觸ルニ耐フ  
ルヲ能ハズ大便頻數ニノ瀉ス惡露瀦澀シテ下ラズ  
脉數實ニノ緊  
處方 六條ノ蜚針ヲ腹上ノ最疾患アル部位ニ行ヒ  
緩和琶布ヲ用フ内服ニハ沙列布煎ニ礪砂及ヒ格綸  
樸越幾斯各十五匁ヲ加ヘ與フ

癩癩正始 卷之二十三 五 癩癩



此藥ヲ與ヘテ下利止マザルヲ以テ乙百葛格亞那三分  
分ハノ散藥ヲ造リ一時半毎ニ與ヘ服セシメ本煎ニ  
桂露半クヲ加フ  
第三日耳ノ騷鳴止ミ腹中ノ痛殆ト全ク消散シ下利  
減ズ然レ乾咳劇ク起リ氣息困苦短促ニ疾ク深息  
スレハ咳嗽疼痛シ胸ノ右邊ニ甚シキ刺痛ヲ兼子發  
ス  
惡液狀ノ容貌甚タ増スト雖レ胸部ノ病的感觸甚シ  
キ故ヲ以テ刺絡シテハクノ血ヲ取り緩和琶布ヲ胸  
上ニ行フ煎方ヲ止メ亞爾託根煎ニ亞爾託舍利別ヲ

加ヘ與フ刺痛休ミ背上牽掣ス  
芫菁膏ヲ兩肩胛ノ間ニ貼ス其拘急ハ除キ去レ氏更  
ニ又前ノ方ニ牽掣シ氣息自由ナラス○病人唯胸部  
ヲ高クシテ卧スルヲ得氣息困苦ニ短促ナリ小  
便減シ其足腫ル熾盛胸水ノ徵○大麻仁六クヲ用テ製シタ  
ル乳劑ヲ與ヘ及ヒ加羅默兒三分ハ海葱越幾斯半ハ  
ノ散藥ヲ作り一時半ゴトニ與ヘ服セシメ其後加羅  
默兒ニ代テ實芫荈里斯半ハニ至ルマデヲ與フ既ニ  
シテ小便多ク利シ氣息寬暢シ故ヲ以テ略枕ヲ高ク  
スレハ卧スベキニ至ル是ニ於テ水楊梅根淹劑ニ轉

本草綱目卷之二十一  
雜考  
卷之二十一  
雜考  
卷之二十一  
雜考



醫者正女 卷之二十三 七

不此藥ヲ服スル間病人次第ニ輕快トナリ居ル一四  
週ニノ全ク瘡へ病院ヲ辭シ去ル  
瘡熱兼會陰拆裂治驗  
一侍婢四十歳體稟中等。一千八百二十二年四月二十  
二日産蓐ニ坐シ陣痛スル一ニ日ノ後匙鉸ヲ以テ腐  
敗セル鉅大ノ死胎ヲ拽キ出ス手術ヲ行フ際會陰深  
ク裂開ス○次日大惡寒續テ發熱シ腹中即チ痛ム○  
是ヲ以テ其日病院ニ送り致サル  
其頭困頓。顔色少ク赤ク舌上淡黄ノ粘液ヲ被ヒ大渴  
口。苦ク腹脹リ全腹痛ミ之ヲ按スレハ殊ニ甚シ大便

閉。惡露澀リテ下ラズ小便赤ク脉數小ニシテ緊ヲ帶ブ  
處方 腹上六條ノ蟻針。軟和琶布但シ重カラズ  
内服ニハ蘆蓐乳ニ菲阿舍密越幾斯三ハヲ加ヘ且加  
羅然兒一ハノ散藥ヲ一時半ゴトニ行フ○創處ハ常  
用膏越没里膏ヲ絲片ニ攤開シテ貼上シ適好ク兩膝  
ヲ紮住ス○會陰ノ拆裂延テ肛門ニ及フヲ以テ吉利  
詞參兒ヲ兼行フ可ラス  
血ヲ洩ス後腹中ノ痛大ニ減シ軟便一二行次日ハ數  
行下利ス○然レ氏會陰ノ創處壞疽ノ狀ヲ爲ス  
處方

醫者正女 卷之二十三 七







乾姜 各二勺

右三味合シ子細ニ研末シ硝子壘ニ入レ固封シ  
貯フ

此藥ヲ用テ下利減シ會陰裂創ノ壞疽治ス務テ創口  
ヲ淨刷シテ常用膏ヲ貼スル間創口愈完シ諸疾患去  
リ唯少ク虚衰ヲ貽スノミ○珊多里泡方ヲ服ノ次第  
ニ故ニ復シ食機旺盛ス

四週ノ後全ク康平ト爲リ病院ヲ去ル  
蓐熱兼壞疽性羅斯治驗  
二十七日ノ一侍婢體質頗ル强健平康ノ嬰兒ヲ誕ス

○惡露略善下リ病況順ナリ  
分娩後六日較著ナル病因アルヲナク大惡寒發熱ヲ  
得其後兼テ腹痛ヲ生ス  
一千八百二十二年一月二十五日即チ病ノ第七日下ノ病  
証ヲ抱テ病院ニ致サル頭困頓兩頰赤ク舌白胎大渴  
氣息少ク苦悶腹脹リ知覺多ク横骨會束ノ部ノ上際  
ハ殊ニ痛アリ之ヲ按スルニ耐ルヲ能ハズ乳房内空  
虚乳汁ナシ○惡露濇大便難○兩髀ニ羅斯狀焮衝ア  
リ内股尤甚シク腹腿合縫ノ方位ヨリ膝ニ及フ脉數  
實ニノ緊

醫書 卷之二十三



處方

甘扁桃乳酪半分ヲ以テ 八分  
 菲阿舍密越幾斯製スル者 三分  
 亞刺比亞趙謨末  
 白糖各二分  
 一時半ゴトニ加羅默兒半分ノ散藥ヲ服セシム○火  
 ニテ温メタル乾巾ヲ髀上ニ熨ス○  
 次日腹中痛少ク除キ氣息寛徐トナル大便順下一行  
 脉甚ダ疾小兩髀ノ羅斯狀焮衝殆ト全ク消散ス○反  
 テ又右足ノ前足關節ノ方位ニ羅斯狀焮衝ヲ發シ黒

醫方  
 卷之二十三  
 十  
 新州堂藏

色ノ水泡ヲ生ス頰刻ニノ潰破シ其面壞疽狀ト爲リ  
 タル瘡瘍ニ變シ速ニ長大ト爲ル  
 此壞疽ハ其發スル一已ニ迅疾ニノ其長大トナルモ  
 之ニ如ケリ此ノ如キ症ハ幾那皮ヲ至テ切要トス○  
 是ヲ以テ後方ヲ行フ

黃幾那半分  
 煎シテ八分ヲ取り後味ヲ加フ  
 羯布羅六分  
 茴香糖油二分  
 半時ゴトニ二ヒヲ服ス

醫方  
 卷之二十三  
 新州堂藏



醫藥正女 卷之三十三 七 象先堂藏

瘡上ニハ羯布羅斯麗摩ヲ帖上ス  
然レ氏精力速ニ沈垂シ脉弱ニシ殊ニ甚ダ疾トナル  
ヲ以テ白芷根ニ多ク泡シテ上方内ニ加ヘ服セシム  
壞疽ノ部始テ脱落セントシ好膿ヲ分泌ス○左足前  
部ノ關節ノ内側甚タ疼痛シ大ナル焮衝腫ヲ發ス腫  
上ニ蟻針六個ヲ帖シ緩和琶布ヲ其上ニ行ヒ疼痛止  
マス一日一夜ニ膿腫トナル乃チ刀ヲ用テ割開シ  
臭穢ノ膿ヲ洩ス  
此癰腫僅ニ清刷トナレハ其足ノ外側又新ニ焮衝ヲ  
發ス其他三個ノ全性腫瘍猶陸續シテ其足ノ關節ノ

四週ニ生ズルヲ以テ一一刀ヲ用テ割開セザルベカ  
ラズ  
亞吉爾列氏<sup>ト</sup>腓<sup>ノ</sup>○<sup>大</sup>踵<sup>上</sup>暴露シ其腓ノ四週ノ蜂窩織體  
及ヒ皮惡膿ノ爲ニ侵蝕セラレ其下底ニ膿管穿透シ  
足前ノ骨モ亦暴露シテ消息子ヲ以テ癰内ニ刺セハ  
明ニ骨ニ觸ルヲ覺フ此狀ニ依テ考フレハ其骨朽腐  
シ且ツ左足ヲ喪フ懼アリ若其証順候ナルモ足節僵  
直シテ屈伸自在ナルヲ能ハザルベシ且病人次第ニ  
瘦羸シ真ノ消耗熱ハ其佳ナラザル經過ヲ伺テ却掠  
ヲ恣ニシ晚ニ向テ明ニ熱ノ發作アリ脉動場ノ狀ヲ

醫藥正女 卷之三十三 七 象先堂藏



具へ身熱口渴増シ皮膚乾燥灼熱アリ終リニ汗出其熱解散ス  
 是ニ於テ黄幾那煎ニ越栗失爾赫篤利沃兒ニ刃ヲ加へ其後依蘭苔ヲ伍シテ之ヲ與フ又龍腦半瓜ヨリ一瓜マデヲ散ト爲シテ兼服セシム此ニ藥ヲ連用シテ食氣復タ甦ルヲ候ヒ滋養ノ食物ヲ進ム其潰瘍ハ謹慎シテ之ヲ浮刷シ務メテ膿ヲ漏レ易カラシメ常用膏ヲ繻片ニ攤シテ瘍上ヲ掩フ  
 其効驗意外ニ出久病始テ治セントスル勢トナリ其熱次第ニ消シ盜汗止ミ夜間安靜ニシテ快睡シ寤ムレ

ハ精神爽ナリ○潰瘍全ク別狀ヲ得瘍面徧ク乳頭狀肉ヲ生シテ速ニ愈完セントシ食機旺盛シ精力充長ス從來瘦削セル容貌今ハ乃チ肥豊シテ健康ノ狀ヲ見ハス○潰瘍ハ己ニ口ヲ斂ムレ氏足前ハ關節尚彊直スル証ヲ貽ス之ヲ治スルガ爲ニ温湯浴ヲ行ヒ水銀膏ヲ摩シ頻ニ足ヲ動カシ時々行步ヲ試ミシム初メハ拄杖ニ扶ケラレテ纔ニ行キシガ漸クニメ全ク其彊直ヲ尅治スルヲ得タリ  
 醫治ヲ受クルヘ八箇月ノ後全ク愈テ康平ト爲リ其足ノ舉動自在ニメ些ノ妨ナク病院ヲ辭シ去ル



小産後、毒熱、其証甚劇、治驗

一嬌柔女子二十六歳已ニ四兒ヲ生ム皆長育ス其懷  
孕ハ皆甚歳月ヲ隔テス既ニノ五回ノ懷孕ニ及テ生  
理ノ爲ニ心ヲ勞シ人事ノ艱厄ニ遭ヒテ身體倍、虚衰  
ス懷妊ノ第四月ニ及テ小産ニ嬰リ大ニ血液ヲ耗失  
シ一二日ニ瘦テ骸骨ノ如シ  
其家道貧窶儻石ノ儲屢、空ク看侍人ニ乏ク加フルニ  
破憲敗戸百物備ラズ萬害蝟集スル故ヲ以テ右卵巢  
ノ部位ニテ切痛ヲ得其痛延テ恥骨ノ會束ニ連リ已  
ニシテ全腹皆痛ム○四日ノ間ハ藥石ノ救治ヲ假ル

トナシ既ニシテ大惡寒ノ後病狀甚重キヲ加ヘ患婦  
痛ヲ苦シミ身ヲ屈スルノ恰、蟲ノ蜷曲セル狀ノ如シ  
是ニ於テ一醫ヲ邀フ診シテ痙攣ト爲シ鎮痙ノ藥ヲ  
投ス病日々ニ重キヲ加ヘ遂ニ大逆惡ノ証トナル○  
此病狀ニテ一千八百二十二年九月十一日病ノ第  
院ニ入ル  
顔面陷沒色青白其目死人ノ如ク視機廢ス手足冷ニ  
脉纔ニ候フベク太數ニシテ其數ヲ計ルノ能ハズ緊ヲ  
帶フ氣息歔歔ノ狀アリ腹肚膨大臃脹ノ如ク且大腹  
痛アル故ヲ以テ手少シモ之ニ近ツクベカラズ大腹

醫科正女 卷之二十三 象神堂



開其聲音僅二辨スヘク且語ヲ成サズ侍者意ヲ以テ  
仰側卧狀ヲ爲サシムル外少シモ自ラ動ク一能ハザ  
ルヲ以テ其虛衰已ニ極ルヲ知ル○此疑似ノ景況ア  
ルヲ以テ試ミニ刺絡シテ四兮ノ血ヲ取ル其脉暢フ  
レ氏腹痛未止マズ故ヲ以テ三時ノ後又八兮ノ血ヲ  
放チ大蜚針八條ヲ腹上ニ行ヒ且緩和琶布ノ輕キ者  
及ヒ同性ノ吉利詞參兒ヲ勉メ施ス○内腹ニハ油性  
成藥ニ菲阿舍密越幾斯三ハヲ加ヘ與ヘ且半時ゴト  
ニ加羅默兒半ハノ散藥ヲ兼用フ○治法速ニ其効ヲ  
奏シ病頗ル佳候ヲ得手足温ナリ然レ其夜間ハ甚ダ

安靖ナラス

十二日朝診ノ時昨日ノ刺絡セル血ヲ查點スルニ厚  
キ焮皮ヲ結フ疼痛尚甚劇ク之ヲ按スルニ耐フル  
能ハス脉緊ヲ帶ヒテ收小シ甚數○更ニ六兮ノ血ヲ  
瀉シ蜚針八條ヲ腹上ニ行フ其餘藥ハ行フ一前ノ如  
十三日第十○焮衝ノ劇勢減ス然ルニ大便下利數行  
處方

乙百葛格亞那  
亞刺比亞護謨



白糖 各半

右調勻シ散ト爲シ六裏ニ分チ一時半毎ニ一服ヲ  
進ム

藥劑ハ行フ前ノ如シ  
十四日○焮衝復盛ニノ脉緊ヲ帶ヒ疼痛又劇ク其腹  
ヲ按スルニ昨日ヨリモ耐フルヲ能ハズ  
處方 四多ノ刺絡○腹上六條ノ蟻針  
十五日焮衝ノ勢仍ヲ故ノ如キヲ以テ更ニ刺絡蟻針  
ヲ行フ散藥ハ後方ニ換フ  
加羅默兒

實芟荅里斯葉末 各一瓜半

白糖 一瓜

右調勻散ト爲シ六裏ニ分チ一時半毎ニ一裏ヲ服  
ス

大便不通ノ証アルヲ以テ亞爾託煎ニ蘆根越幾斯ヲ  
加ヘ服セシノ緩和吉利詞爹兒ヲ行フ爾後此煎中ニ  
越貌宋鹽半瓜ヲ加フルニ及ンテ琶布狀ノ大便通利  
シ大ニ輕快ヲ致ス腹滿減シ手ニテ按スルニ善ク耐  
フ其餘諸器ノ官能次第ニ天然ノ秩序ニ復ス○沕乙  
液腹中ニ參出シテ膏瑩礪礪明ニ手ニ觸レテ平坦ナ

醫癩正始 卷之二十三 象先堂藏



ラザル者ヲ融消スルタメニ實芟荅里斯加羅默兒各  
 一八半ノ散劑ヲ三分シテ日ニ三次ニ服シ盡サシメ  
 其間ニ時刻ヲ隔テ、上ノ煎劑ヲ用ヒ水銀膏ヲ腹上  
 ニ摩擦ス○此藥ヲ行ヒ食餌ヲ行フ間顔色華澤トナ  
 リ頬肉脱シ目陷リ面尖レル者今ハ其肉豐盈シ精力  
 旺ス病人自ラ謝シテ曰ク此大患ニ羅リテ已ニ死セ  
 シ者幸ニ新ニ生命ヲ甦活セリト云フ  
 月ノ三十日ニ届テ病院ニ留ルヲ二十日ノ後健全ト  
 ナリテ辭シ去ル

極劇毒熱治驗

葉末 卷之二十三

十九歳ノ一侍女其天資多血體格壯彊常ニ康健ニノ  
 生ヲ怡メリ○其血熱ハ熱ヲ生ズ  
 一千八百十九年十一月初一日健全重大ノ一兒ヲ誕  
 ス○分娩ノ間吐血至テ微ナレハ惡露下ルヲ甚強シ  
 ○其日産蓐ヨリ立ち一二ノ事務ヲ操作セント欲シ  
 因テ身ヲ冷過ス○其後ハ新ニ一初ニ  
 宵ニ向テ劇キ振戦惡寒ヲ發シ續テ稽留セル身熱及  
 ヒ大渴ヲ發シ兼テ腹中疼痛ス○初二日病院ニ來ル  
 ○顔面盈脹シテ甚赤ク眼采爽活舌赤クノ乾燥シ大  
 渴氣息寛○腹脹劇痛アリ全腹ニ蔓延シテ刺カ如キ



ヲ覺フ分娩後未ダ大便セズ脉太疾ニノ收小ス  
處方 腹上ニ八條ノ蜚針 緩和蒸劑 麴謨乳  
初三日 ○腹中ノ疼痛少ク減ス然レモ猶之ヲ按スル  
ニ耐フルヲ能ハズ腹脹増シ脉甚疾小ニノ伏  
處方 再ヒ腹上ノ蜚針八條 ○方藥ノ外一時半ゴト  
ニ一瓜ノ加羅默兒ヲ行フ  
宵 ○氣息難 胸ノ右側刺痛ヲ兼子熱劇ク脉緊  
八号ノ刺絡ヲ行フ  
初四日 ○大輕快 ○其血頗ル厚キ焮皮ヲ結フ  
初五日 胸ノ左側又劇痛アリ氣息短促深息セントス

レハ疼痛ノタメニ障ラル脉疾ニノ緊  
是ニ於テ再ヒ八号ノ刺絡ヲ行ヒ勉テ緩和吉利詞爹  
兒及ヒ罨方ヲ行フ ○刺絡ノ後繼テ輕快ヲ覺フ其血  
又頗ル厚キ焮皮ヲ結フ  
初六日 疼痛大ニ増シテ横隔ニ及ヒ眩暈屢作リ吃逆  
大煩躁苦惱ヲ發シ安卧スルヲ能ハズ身ヲ左右前後  
ニ抛チ呼吸窒塞セントスル狀ヲ兼ヌ ○腹猶脹リ臍  
部殊ニ痛ミ手ニテ候フニ琶布ノ狀ノ如ク其部内已  
ニ湯乙滲出ノ証アルニ似タリ大便閉 ○臍ヨリ陰部  
ニ至ルマテ殷紅ニシテ地界分明ナル羅斯狀腫アリ病





醫藥正統 卷之二十三 十六 藥性論

人自ラ焚クガ如キヲ覺フ脉駛疾動揚ニメ緊  
更ニ刺絡ヲ行フ其血ノ迸出スルカ勢盛大ニメ十分  
ニ彎曲セルト虹ノ如キヲ以テ十二弓ヲ瀉ス○腹上  
ニハ麻布ヲ温メテ乾罨ス○内服ニハ亞爾託滿那煎  
及ヒ弗爾拔斯屈謨ノ微温泡方ヲ行ヒ且ツ稀過扁桃  
乳ヲ與フ加羅默兒及ヒ吉利詞爹兒ハ行フト前ノ如  
シ宵ニ及テ胸上ノ所患倍劇ク胸上墜重スルト恰モ  
重擔ヲ厝クカ如キヲ覺ヘ氣息爲メニ障ヘラレテ僅  
ニ腹筋ヲ用テ呼吸シ止夕胸ヲ高クシテ仰卧スルヲ  
得但シ咳嗽ナシ脉實緊

更ニ又八弓ノ血ヲ取ル

初七日大爽快ヲ覺フ病人左右卧意ニ隨テ爲スベシ  
皮膚大ニ蒸氣ヲ發越シ大渴氣息猶短促然レ氏胸上  
ノ墜重大ニ減シ腹脹稍減ス○惡露下ルト少許脉甚  
疾實ナレ氏和ス

初九日○舌上時ニ乾燥シ氣息猶短ニメ難然レ氏深  
息スベシ大便大ニ下利ス  
處方 麩謨乳及ヒ三分瓜ノ乙百葛格亞那ノ散藥ヲ  
一時半ゴトニ與フ  
宵間胸ノ右側及ヒ小腹ニ甚シキ疼痛ヲ發シ氣息猶

醫藥正統 卷之二十三 藥性論



頓入下利猶止マズ脉甚々動惕實ニノ緊ヲ帶フ  
處方 腹上八條ノ蟻針

初十日○前夜間大汗出胸上腹背皆許多ノ白粟疹ヲ  
發ス舌半ハ乾キ大便下利右卵巢ノ部尚大ニ疼アリ  
腹上ノ羅斯狀焮衝鱗屑トナリテ脱落ス脉數實ニノ  
和ス

處方 沙列布煎 八多  
精製礪砂 十五  
亞刺比亞趨謨漿

實亞格日溫 各半多

乙百葛格亞那散ハ行ク前ノ如シ  
十一日○粟疹ノ形眞珠ノ如ク全ク透發ス○氣息大  
ニ寬暢シテ殆ト自由トナリ食機自旺ス然レ右卵  
巢ノ部ノ疼痛甚々増劇シ其部ニ著シキ硬腫ヲ生シ  
陰部ヨリ墨色臭穢ノ液ヲ洩ス後其痛或ハ時ニ稍止  
ム小便常ニ惡露ヲ混合シテ其徵ヲ得ルナシ脉駛  
疾ニノ順次アリ實  
五條ノ蟻針ヲ患處ニ行ヒ亞麻仁末ニ失鳩荅葉菲阿  
沙密葉ヲ加タル琶布ヲ帖ス

醫藥王治 卷之二十三 十九 藥性



醫藥正始 卷之二十三 二十 象州堂藏

十二日疼痛大ニ減ク其腫脹ハ猶數日去ラス○實芟  
荅里斯膏水銀膏ヲ合メ患處ニ摩ス  
粟疹ハ初メテ發シテ七日ニノ乾キ愈ユ其下利ハシ  
百葛格亞那散ヲ連服スル間乃チ減ス但シ其熱減シ  
吉利濟ノ小僂ヲ利スレ氏少シク乾咳ヲ發ス○沙列  
布煎ニ菲阿沙密越幾斯ヲ加フル者ヲ與フ此方ヲ行  
フ間咳嗽漸々ニ消シ惟タ右卵巢ノ部ニ方テ硬腫ハ  
手ニ觸ル者ヲ貽セルノミ○是ニ於テ微溫浴ヲ行  
ヒ勉テ摩方ヲ用フ十二月十二日全ク愈ヘ病院ニ留  
ル一六週ニノ始テ辭シ去ル

醫療正始卷之二十三終

醫藥正始 卷之二十三 二十 象州堂藏



*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, mostly illegible.]*

醫療正始卷之二十四

獨乙 昆斯骨夫 著

和蘭 漢越而實幾 譯

西肥 伊東 玄朴 重譯

腎臟焮衝 ニールラントステーキング 蘭

腎臟焮衝ノ真徴ハ○一ハ替留熱○二ハ腰部ニ刺痛

或ハ鈍痛アリ其痛延テ膀胱ニ及ヒ脊推ノ兩端三指

横徑ノ間ニ蔓延ス○三ハ尿ノ分利ヲ妨碍ス

兩腎ノ中焮衝唯其一腎ニ在ル者ハ疼痛唯其一方ニ



在リテ患者此部ヲ下ニ卧ス可ハズ無病ノ腎ハ  
尿ヲ分利スルノ機常ノ如シ故ニ尿ノ分量平ニ比ス  
レハ微少ナリ雖氏全ク閉止スルニ至ル下ナシ兩  
腎一時ニ焮衝スル者ハ小便全ク閉止シ諸症隨テ劇  
甚患者唯伏卧スル一能フノミ  
焮衝ノ所在專ラ腎盂ノ部ニ在ル者ハ其痛床中ノ溫  
暖ニ由テ増進スル一少オク之ヲ按スモ甚ク増培セ  
ズ仰卧モ亦全ク妨ケラル、ニアラス但シ小便ノ分  
利ハ甚ク妨障セラレテ利セズ  
焮衝多ク腎ノ實質中ニ在ル者ハ其痛之ヲ按モ増シ

床中ノ溫ニ由テ亦劇シ仰卧甚タ難ク時トメハ腎部  
明カニ腫起ヲ顯ス一アリ

此他腎臟焮衝ニ一種自家ノ徵候アリ左ニ列ス即チ  
○通利スル所ノ尿熱シテ灼カ如ク其色濃赤火ノ如  
ク褐色時ニ血ヲ混シ自後膿狀ノ尿ヲ通利ス○陰部  
怒張シテ痛ヲ兼子小腹緊脹シテ知覺甚タ銳敏○股  
部疼痛或ハ麻痺患部ノ鞏丸高ク引縮セララル○起立  
ト行歩ト共ニ難ク○噫氣惡心吐ヲ發スレバ痛ヲ兼  
併ス○大便秘結○其脉實ニノ緊或ハ縮ニノ伏○其  
極劇ノ症ニ至テハ小便全ク閉止シ四肢振震搗掣譫



醫林正統 卷之二十四 雜考 腎臟

妄暈倒。肢節厥冷。等ノ諸証ヲ發ス。四日。腎臟焮衝ノ經過

腎臟焮衝ノ經過ハ大都疾速ニシテ三日ヨリ七日ニ至ル。然レ慢性。腎臟焮衝モ亦稀ナリト云フニアラス其徵候ノ如キハ急性ニ異ナルヲナシト雖レ甚ク隱然知リ難ク一腎患ヲ受ケル者ノ如キハ特ニ其病ニ罹ラザル所ノ腎臟能ク尿ヲ分利スルガ故ニ間之ヲ認メ知ラザルヲ多シ。原由ニ器械性ノ損傷即チ衝撞。蕩搖。打撲。腎中ノ結石

局處因器械性ノ損傷即チ衝撞。蕩搖。打撲。腎中ノ結石

脊推ノ腐骨或ハ瀦尿久ク時ヲ過ス等

汎發因胃寒。酷烈ナル利尿藥ノ誤用特ニ芫菁。的列并

油。拔爾撒謨未熟ノ飲液ノ如キハ其害甚シ飛跳。乘馬

或ハ高低不齊ノ道路ニ乘輿スル等ノ如キ劇キ運動。

皮疹。伊屈篤。樓麻質斯。痔疾。等ノ内陷。近傍諸部ノ焮衝

蔓延シテ腎臟ニ及フ者等

轉歸

復于平康 焮衝消散シテ平康ニ復ス其最モ較著ナル

徵ハ濃稠。褐色時トノハ血或ハ膿ヲ混スル尿ヲ快利

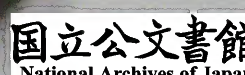
ス次テ吉里濟ノ汗。痔血。泄出。等ナリ

醫林正統 卷之二十四 雜考 腎臟



變于他病第一。病二週ニシテ分利セザル者ハ膿潰ニ  
此病膿潰ニ變ス 變ズル者常ニ多シ。其膿潰ニ變ゼントスルハ徵ハ  
 其痛漸ク鈍ク其部墜重ヲ覺工搏動アリ惡寒發熱尿  
 ノ通利續テ困難ナル等。是ナリ此症ヨリ終ニ腎臟勞  
 瘵ヲ媒發ス  
 時トメハ其膿腎臟中ニ隱伏シテ全腎ヲ消耗スルニ  
 至ルマデ少モ其徵ヲ尿中ニ現ハス一ナキ者アリ○  
 或ハ其瘍自ラ破潰シテ(一)ハ其膿ヲ腎盂ニ輸リ尿ト  
 共ニ泄出シテ器底ニ沈澱シ惡臭ヲ生ス(二)ハ其膿ヲ  
 腹腔ニ洩シ(三)ハ腸中ニ洩シ(四)ハ腰筋ノ間ニ洩シ(五)

ハ胸腔ニ逆流シ(六)ハ外部ニ開口ス  
 第二硬結腫ニ變ス此症常ニ慢性ノ腎。焮衝ニ多ク之  
 レアリ其徵ハ手ヲ以テ外部ヨリ觸ル、モ其腫知ル  
 ベク且ツ或ハ左腎或ハ右腎其患ヲ受クルニ隨テ其  
 方ノ足部ニ重キ覺工浮腫不遂ヲナスニ至ル  
 歸於死ハ尿閉ニ由テ死ス左右兩腎一時ニ焮衝ニ罹  
 ル者恃ニ此轉歸ヲ致ス者多シ病此ニ至ル者ハ患者  
 痙攣掣搐ヲ發シ或ハ猝仆ニ陥リ或ハ嘔吐止ム時ナ  
 キ等ノ症ヲ以テ死ス○壞疽ニ變シテ死シ餘病ニ由  
 テ死スル者又是アリ





預後

此病ノ預後ハ其原因ト病勢ノ微甚ニ隨テ卜定スベシ  
シ兩腎一時ニ焮衝ニ羅ル者并ニ腎膀胱ノ結石ヨリ  
來ル者ノ如キハ最モ危嶮トス○尿ノ分利著シク妨  
碍セラルノ間ハ此病ノ吉凶實ニ預メトスルヲ得  
ス  
治法  
此病ノ治法ハ其焮衝ノ性狀ニ隨テ定ムベシ○焮衝  
劇甚ノ者ハ刺絡ヲ首藥トス其輕症ノ者ハ水蛭ヲ以  
テ足レリトス○中和鹽類及ヒ硝石ハ慎ンテ之ヲ用

フベカラズ○凡テ油質包攝ノ諸藥ヲ撰用スベシ諸  
種ノ乳劑。緩和ノ油類油質藥ノ合劑。緩和蒸漏方。温浴  
法。吉利詞爹兒等ノ如キ是ナリ但シ吉利詞爹兒ハ其  
量小ナルヲ良トス○腎臟中ノ結石其病因トナル者  
ニハ上ノ諸藥ノ外。大麻子乳劑及。菲阿沙密。過兒託根  
等恃ニ偉効アリ○芫菁其因トナル者ニハ焮衝ノ劇  
度減シテ後上ノ油質包攝ノ諸藥ニ龍腦ヲ伍シ用フ  
ルヲ良トス○其熱。樓麻質斯性ナル者ニ於テハ緩ナ  
ル消焮治法ヲ處シテ足レリ但シ慎テ芫菁ヲ行フベ  
カラズ之ニ代フルニ芥子泥ヲ以テスベシ



... 腎臟... 煥衝... 治驗... 諸般ノ病患ニ羅ル...

腎臟煥衝類案

輕度腎臟煥衝治驗

外科ノ醫生。齡二十有九。體質虛弱。幼ヨリ多病ニシテ  
諸般ノ病患ニ羅ル。○其三歳ノ時。劇度ノ眼煥衝ヲ患  
フ。○五歳ノ時。痘瘡ニ羅ル。其痘甚々峻難。稠密。痘後。腰  
部ニ於テ脊推骨著シク勾曲シテ治セズ。此症。其人ノ  
健全ヲ妨グル。甚シク飲食ノ消化常ニ宜シカラズ  
大便動モスレバ秘結シ血液頭ト胸トニ逼迫シ眩暈  
頭痛屢々發作ス。○此人此ノ如キ病患ヲ苦シムト雖  
氏幸ニ死ヲ免テ十八歳ニ至ル。但シ頭痛ハ漸ク増進





シ今ニ至リテハ刺絡ヲ行ナハザルヲ得ザルニ至ル  
○二十三歳ニ方ツテ右手ノ母指ニ接スル後手骨ニ  
腐骨疽ヲ生シ三月ヲ越テ漸クニ治ス○二十六歳ニ  
シテ肺焮衝ヲ受ル一歳中兩次○二十有八歳ノ時  
胸膜焮衝ニ羅リ左腎焮衝ヲ合併ス其腎焮衝ノ如キ  
ハ四週ヲ經テ漸ク治スルヲ得タリ  
一千八百二十一年五月廿日較著ノ因ナクシテ左ノ  
腰部ニ痛ヲ覺エ止ムヲ得ズシテ蓐床ニ就ク身體ヲ  
安息スルニ由テ其痛稍輕ク勉強スレハ室中ヲ行歩  
スルヲ能フ○然ルニ其痛暫ラクニ再發シ劇烈前

醫病正女 卷之二十四 六 癩病

ニ培シ加フルニ左腎ノ部ニ牢著シテ處ヲ移サバ  
痛ヲ生シ漸ク鼠蹊筋腰括約筋特ニ陰莖ノ括約筋等  
ニ麻痺不遂ヲ媒發シ陰囊中ニ咬ガ如ク灼ガ如キ知  
覺アリ忽チ小便窘迫シテ微量ノ尿ヲ泄シ左方ノ輸  
尿管及ヒ輸精管ニ沿フテ痛ミ罌丸痙攣シテ高ク引  
縮セラル  
患者前項ノ病狀ヲ以テ五月二十六日病院ニ來ル○  
左腎ノ部手ヲ觸ルレバ痛ミ耐難ク或ハ身ヲ動カシ  
或ハ歩スレバ其痛ミ甚ク顔色慘憺瘦削頭ト胸ト患  
フル所ナク腹軟大便適宜ニ通利シ小便スルニ痛ナ

醫病正女 卷之二十四 癩病



醫病正始 卷之二十四 七 象先堂

シ其色黄ニシテ透澄。脉軟ニシテ平ニ近シ  
處方 大麻子 六分  
右水適宜ヲ以テ研和法ノ如クニ乳劑トナシハ  
等ヲ取り左ノ二味ヲ加ヘ用フ  
菲阿沙密越幾斯 三分  
白糖 二分  
緩和蒸漏法ヲ行ヒ同性ノ吉利詞爹兒ヲ施ス  
前件ノ治法ヲ連用スルノ際。病患著シク寛解シ夜間  
大ニ發汗シ食欲亦復シ腎焮衝ノ諸症殆全ク消除ス

ルニ至レリ  
五月廿九日病者。復左方ノ腰部ノ痛。増發シ其痛延テ  
前腹ニ及ヒ輸精管ノ行位ニ連ナルヲ苦シム○此痛。  
次日五月三日ニ至テ愈。甚シク病人左方ニ卧ス。能ハ  
ス手之ニ觸レハ痛ミ夜間眠ル。能ハズ時ニ俄ニ小  
便窘迫シテ微量ノ尿ヲ泄ス。  
處方 中藥  
中腰部ニ蟻針六頭其他方法前ニ仍ル再  
此方法ヲ行フノ際。諸症速ニ輕寛ス然ルニ六月三日  
其痛復來ル由テ腎臟ノ部ニ芥子泥ヲ貼シ内服ニハ

醫病正始 卷之二十四 七 象先堂



過兒託煎ニ菲阿沙密越幾斯ヲ伍シ用フ諸症隨テ治  
ス○然ルニ患者醫ノ命ヲ俟タズシテ幕外ニ出テ室  
中ヲ步行スルノ半時許腎臟ノ痛復又再發ス○前ノ  
大麻子乳劑中菲阿沙密越幾斯ヲ用イ蒸漏法ヲ行フ  
次日六月時々微咳ヲ發シ粘痰ヲ咯出ス此ニ於テ麗  
春花浸劑ニ亞刺比亞護謨漿及ヒ尋常舍利別ヲ加ヘ  
用ヒ菲阿沙密越幾斯半匁ノ散ヲ作り一包トシ日ニ  
三次  
此諸方ヲ用フルノ際諸症全ク治シ患者能ク行歩ス  
ルニ妨ケナシ全然平康ニ復シテ月ノ十四日病院ヲ

去ル

劇度腎焮衝變間歇熱治驗

一侍婢十七歲體格中等十五歲ニメ始メテ月經ヲ見  
ル自後毎月期ヲ定メテ來ル  
一千八百二十一年三月十九日散歩シテ身ヲ冷シ火  
ヲ以テ温メタル暖室ニ入テ勉テ身ヲ温ム自後大惡  
寒ヲ覺エ續テ發熱シ頭痛口渴暫クニシテ左方ノ腰  
部ニ刺痛ヲ生シ其痛咳嗽嘔嚏或ハ身ヲ動カス毎ニ  
増劇シ又其熱稽留シテ止マズ腰痛愈甚シク或ハ吐  
ヲ催シ股部麻痺シテ其動運ヲ妨ク晚ニ向テ諸症愈



増劇シ四肢疼痛遊走裂ガ如ク終夜煩燥眠ルイヲ得  
ス  
一醫ヲ延ク醫藥ヲ投シ蒸漏ヲ施シ芫菁膏ヲ貼シ病  
殆ド治ス○四月十五日操作シテ寒氣ニ感シ再ヒ前  
症ニ陥リ放置シテ救治ヲ怠リ病培進シテ極劇ノ度  
ニ至ル四月二十一日再感後始テ病院ニ入ル病狀左  
ノ如シ頭痛強ク顔色赤クシテ盈張シ口渴シ胸中患  
フル所ナク腰ノ左方刺痛シテ其痛上ハ横膈ニ及ヒ  
下ハ腸骨ノ邊ニ蔓延シ咳スルニ響キ身ヲ動カセバ  
痛ミ之ニ觸ル、モ亦其痛増進シ病人僅ニ俯卧ニ耐

ルノミ○左脚ニ麻痺鈍痛ヲ覺エ二日以來大便セズ  
小便濃紅ニノ少ナク肌温増シ皮膚乾燥煩熱忍ブヘ  
カラズ脉數ニシテ實弦緊

處方

刺絡シテ血八分ヲ瀉シ緩和蒸漏劑ヲ施シ同性ノ  
吉利詞參兒ヲ行フ  
甘扁桃 半分  
右法ノ如ク製シテ乳劑トナシ濾シテ八分ヲ取り  
左ノ品ヲ加ヘ用フ

菲阿沙密越幾斯 三人



白糖 二錢

次日<sup>四月二日</sup>諸症依然トノ故ノ如ク脉實ニシテ緊前日瀉出スル所ノ血硬稠ノ焮皮ヲ生ス故ニ復<sup>第二次</sup>ノ刺絡ヲ行ヒ八等ノ血ヲ瀉ス自他方法皆前ニ仍ル<sup>二十三日</sup>病ノ<sup>第七日</sup>前夜頗ル煩悶シテ安眠シ難シト雖<sup>氏</sup>今朝ニ至テ大ニ寛解スルヲ覺工熱輕ク肌温減シ局處ノ疼痛モ亦隨テ甚シカラズ脉昨ノ如ク數十ラズノ稍軟刺出ノ血唯微少ノ焮皮ヲ生ス

處方 上ノ諸方ノ外加魯默爾半匁ノ散ヲ作り一時毎ニ

一包ヲ與ヘ服セシム

二十四日<sup>病ノ第八日</sup>前夜頗ル安靜然ルニ病者寅牌ニ至

テ卒然寒戰ヲ發シ續テ發熱汗出テ腎部ノ疼痛頗ル

強ク手之ニ觸ルニ耐ヘズ熱度頗ル強

處方

前方ヲ連用スルノ外温浴法ヲ行フ

二十五日<sup>病ノ第九日</sup>今朝卯牌熱復發作シ間歇熱狀ヲ發

見ス焮衝ノ諸症漸々ニ減少シ晚ニ向テ一時劇熱ヲ

發シ汗ヲ以テ解去ル

二十六日<sup>病ノ第十日</sup>患者頗ル快然腰部疼痛ト股中ノ



麻痺ト殆ト全ク治シ小使平ノ如ク脉亦常ニ異ナラズ  
○成牌ニ熱ノ發作アリ○此日吐涎ノ症アルヲ見ル  
故ニ加魯默爾散ヲ止ム  
二十七日ヨリ三十日ニ至ルノ間ハ其熱未牌ニ發作  
シ五月一日ヨリハ未牌ノ中刻ニ發作セリ患者下部ノ  
關節ノ遊走痛ヲ苦シム是ニ於テ單味蘆根煎ヲ與フ  
五月二日ヨリ六日ニ至ルマデ其熱同牌未牌ニ發作  
セリ熱未牌ノ發作ニ熱未牌ニ出テ單味蘆根煎ニ與フ  
處方 四日ヨリハ未牌ノ前刻ニ發作セリ  
一加密列ニ三錢

右沸湯適宜ニ泡出シ濾シテ八号ヲ取り後味ヲ加  
フ

加密列越幾斯 一弓

此方ヲ連用スルノ際熱ノ發作漸ク輕ク夜間ハ夥ク  
汗出テ諸般ノ病症モ熱ノ發作モ全ク一掃シテ五月  
十七日患者全然平ニ復シテ病院ヲ辭シ去ル

醫藥正始 卷之二十四 十一 續先堂藏



此病之起也... 凡此諸症... 皆由血氣不和... 故宜調和... 此病之起也... 凡此諸症... 皆由血氣不和... 故宜調和...

膀胱焮衝 ゼイラスチンスロステーキング蘭

膀胱焮衝ノ真徴ハ○一ハ替留熱○二ハ陰部疼痛シテ所ヲ移サズ其痛灼ガ如ク或ハ刺ガ如ク手之ニ觸レハ増盛ス○三ハ小便ノ通泄妨碍セラレテ常ノ如クナラズ  
焮衝ノ所在。膀胱ノ前面ニアル者ハ之ニ觸テ痛強ク恥骨ノ上部ニ腫起ヲ顯ハス  
其病。膀胱ノ後面ヲ侵ス者ハ女子ニ在テハ子宮焮衝ノ徴ヲ現ハシ男子ニ在テハ裏急後重。大便閉結。痔疾ノ諸症ヲ發出ス





病膀胱ノ側部ニ在ル者ハ其痛輸尿管ノ行ニ沿テ上行シテ腎臟ニ連及シ緊張スルガ如キ疼痛ヲ發ス○膀胱ノ左右兩側共ニ焮衝スル者ハ尿ヲ此器ニ運輸スルノ機ヲ妨グ故ニ尿膀胱中ニ瀦留スルヲ無クシテ小便閉ヲ媒發ス此種ノ膀胱焮衝ハ屢兩股ノ麻痺ヲ兼發シ易シ○其尿輸尿管中ニ瀦留シ腎焮衝ヲ媒起スルモ亦稀ナリトセズ此腎焮衝ノ如キハ甚ダ壞疽ニ轉變シ易キ者ナリ膀胱底焮衝ヲ得ル者ハ臍下ニ痛ヲ覺工瀦尿ノ量ハ甚僅少ナルニ連リニ尿氣ヲ催ス

焮衝膀胱莖ニ在ル者ハ會陰ノ部ニ劇シキ痛ヲ生シテ其部腫起シ尿ノ通利スルハ劇シキ痛ヲ兼子テ僅カニ數滴ヲ利スルノミ或ハ全ク閉止シテ尿膀胱中ニ瀦留シ恥骨上ニ突起シテ腫瘍ノ形ヲナスナリ焮衝ノ部愈廣ケレバ上行ノ諸症モ亦隨テ愈劇ク身ヲ動カシ下體ヲ舉ル毎ニ其痛増劇シ小便頻數其通利スルヤ焮灼窘迫ヲ兼子其量少ク濃赤火ノ如ク或ハ白色稠厚或ハ時ニ血ヲ混シ後ニ纖維質膜狀膿狀ノ物ヲ混ズルアリ焮衝増進スレバ男子ニ在テハ尿道畢丸左右兩股婦





女ニ於テハ子宮及ヒ腔等ニ蔓延シ會陰腫脹シ次テ  
惡心噫氣嘔吐其腹痛脹吃逆身神煩悶譫語眩暈昏聩  
昏睡搐掣四肢厥冷其脉甚數ニシテ細小結代スルニ  
至ル  
經過  
此病ノ經過ハ總テ迅速ナルヲ常トス○凡ソ第三日  
第七日ヨリ第十四日迄ノ間ニ死生判決ス○然リト  
雖凡慢性膀胱焮衝ニシテ其經過定リナキ者モ亦復  
之レアリ此病ノ如キハ殊ニ老人ニ多ク之レアル者  
ニシテ甚シキ困難ヲ兼發スルノ病タリ

原由  
局處ノ原由ハ器械性ノ損傷膀胱中ノ結石他部ヨリ  
膀胱中ニ送入スル異質ノ諸體強テ加麥的兒ヲ送入  
スル者尿久ク膀胱中ニ瀦留スル者酷厲ナル藥汁ヲ  
膀胱中ニ注入スル者膀胱ノ痔疾子宮ノ屈曲等是ナ  
リ  
汎發ノ原因ハ冒寒酷厲ナル利尿藥荒菁特ニ此伊屈  
篤ドレ痿マ質ナ斯ス脚氣ロ羅バ斯ス芥癬毒等ノ内陷痔血經血等ノ  
閉塞是ナリ○近傍諸部ノ焮衝蔓延シテ膀胱焮衝ヲ  
媒發スル者モ亦復屢之レアリ



醫學源流 卷之二十四 五

轉歸

復於平康病粘稠膿ニ類似スル惡臭ノ尿ヲ通利シテ  
分利シ汗ヲ以テ治シ痔血ヲ生シテ平康ニ復スル等  
是ナリ  
變於他病膿潰ニ變ス○病此ニ變スル者ハ膀胱直腸  
腔會陰孟骨ノ空間等ニ其膿漏出シ是ヨリシテ終ニ  
膀胱勞ニ陷ル者多シ  
膀胱ノ硬結及ヒ凝厚○此症ヲ診定セント欲セハ直  
腸或ハ腔中ヨリ探索シテ知り或ハ尿ノ通泄ヲ妨碍  
スルヲ證トス或ハ此部ニ重墜ヲ覺フルヲ以テ知ル

ベシ

膀胱其近傍諸部ニ癒著スル症ニ轉變ス  
歸於死凶壞疽ニ變シテ死シ或ハ焮衝非常ノ劇度ニ  
至テ搖擗ヲ發シテ斃レ或ハ膀胱破裂シテ其尿腹腔  
中ニ溢流シ或ハ餘病ヲ殘シテ終ニ死凶ニ歸スル者  
等是ナリ  
預後  
膀胱焮衝ハ疼痛甚劇烈ニシテ危篤最モ多キ病ナリ  
其最モ峻篤ナル諸症ハ小便閉止及ヒ是ヨリ媒發ス  
ル腦ノ交感是レナリ○膀胱ノ凝厚漏瘡遺尿小便常

醫學源流 卷之二十四 五



ニ洩レテ維持スルヲ能ハザル等ノ症ヲ殘留スル者亦屢之レアリ  
治法  
此病ノ治法ハ其原因ノ此彼ニ隨テ撰用レ之ヲ驅除スルヲ最大標的トナスベシ  
○熱ノ如キハ其本性ニ隨テ之ヲ處置スベシ  
○其熱ハ即チ真焮衝性。聖京僣性。此性ノ者ハ滑液膜。痿麻質斯性。此性ノ者ハ腹膜。持性。專ラ其害ヲ受ク。腹膜ハ專ラ膀胱ヲ被。神經性。腐敗性ノ膀胱焮衝アリ。各其包スル者タリ  
本條ニ枚舉スル所ノ法則ニ隨テ之ヲ療スベシ  
○焮衝劇甚ナル者ニ於テハ刺絡。必缺クベカラザル者ト

ス○其劇甚ナラザル者ニ在テハ水蛭ヲ以テ足リトス其故ハ此病ニ用フル水蛭ハ膀胱ノ尤モ附近ノ部ニ貼スルヲ得レハナリ  
○并ニ包攝油質ノ諸藥。則チ乳劑。油質劑。菲阿沙密。越幾斯等ノ如シ  
○焮衝ノ劇度寬解シテ後。下利或ハ痙攣諸症アル者ニハ阿芙蓉ヲ伍シ用イテ其痛ヲ緩和スベシ  
○其經過慢性ノ者ニハ加魯默兒ヲ伍シ用フベシ  
緩和邑布。溫浴法。軟膏摩入。緩和吉利詞爹兒。膀胱ノ後面焮衝ニ  
罹ル者ニハ大ニ謹慎シテ行フ  
○自後阿芙蓉。水銀。吉利詞爹兒ヲ施スベシ  
膏等ヲ摩入スルモ亦膀胱焮衝ニ良効アリ  
○芫菁毒



其原由トナル者ニハ龍腦ヲ用フベシ  
小使閉ハ常ニ膀胱焮衝ノ一危症タルヲ以テ恃ニ心  
ヲ用ヒテ處置スベキ者トス○上ニ枚舉スル諸方法  
ニ由テ通利セザル時ハ謹慎シテ柔撓ナル加參的兒  
ヲ以テ漸々ニ其尿ヲ泄スベシ○但シ膀胱莖劇シク  
焮腫シ瀉血。琶布。溫浴等ノ諸方法ヲ以テ其劇勢ヲ防  
制スルヲ能ハザルニ方ツテハ此危嶮ノ一症小使閉  
治スルニ刺膀胱術ヲ施スノ外良法アルヲナシトス

膀胱焮衝類案

膀胱焮衝因胃寒治驗

一書肆ノ主人齡四十歳體格中等頗ル強健身ヲ熱シ  
テ後冷麥酒ヲ飲ミ次テ惡寒戰栗シ小使ノ通泄常ノ  
如クナラザルノ症ヲ兼發ス之レニ加フルニ尿道中  
熱灼シテ絶エ不窘迫シ其症終ニ轉シテ劇痛トナリ  
今ヤ其尿穹狀ヲ成シテ通利スルヲ能ハザルニ至ル  
一千八百二十二年八月七日病ヲ得ルノ治ヲ醫院ニ  
乞フ  
病狀甚嶮逆○病者大ニ煩悶シテ轉々反側シ其痛忍



醫病正女 卷之二十四 十八 雜考

ブベカラズ小便窘迫止ム片ナク僅カニ數滴ヲ泄ス  
モ少シモ輕快ヲ覺フルヲナク其脉略數縮小シテ緊ヲ  
帶ヒ皮温増シ大便難膀胱ノ部ト會陰ト手之ニ觸シ  
ハ痛シ横骨ノ上部手ヲ以テ之ヲ按スルニ稍堅硬ナ  
ルヲ覺フ○患者一二年來痔疾ノ諸患ニ羅ル

處方

甘扁桃乳 八分 扁桃仁 六分 以テ製スル者

亞刺比亞護謨漿 一分

菲阿沙密粵幾斯 三分

亞兒的亞舍利別 半分

水蛭ヲ貼シ夥シク出血シテ後病大ニ輕寬シ疼痛窘  
迫著シク減シ唯小便ノ通利甚ダ困難故ニ晚ニ向テ  
温浴ヲ行フ浴中多量ノ尿ヲ快利シテ病者大ニ寬解  
ヲ覺フ

八日 病ノ第 病人此夜能ク安眠シ小便ノ通利ニ稍熱

灼ヲ覺フルノ外諸部ノ疼痛殆ント全ク消散シ脉和  
シ皮温常ノ如ク小便濃紅ニシテ混濁

處方

甘扁桃仁 去皮者

白罌粟子 各半分

醫書原正 卷之二十四 十八 雜考



右法ノ如ク製シテ乳劑トナシ八分ヲ取り後味ヲ  
加ヘ聽用ス

亞刺比亞護謨末

白糖 各二錢

又

地芟塔利斯軟膏

水銀膏 二錢

右研和シテ膀胱ノ部位ト會陰トニ摩入ス

九日十日○小便通利ノ時ニ熱灼ヲ覺フルモ亦全ク

去リ唯一二日來大便セズ

處方

亞兒的亞煎 八分

霸王鹽 半分

緩和吉利詞爹兒ヲ連用ス

十二日○病者復新タニ利尿ノ時大ニ患苦ヲ覺エ小

便窘迫努力シテ僅カニ數滴ヲ泄スノミ大ニ煩悶シ

テ身安カラズ膀胱ノ部知覺敏捷但シ手之レニ觸ル

ルニ耐フ

前患將ニ再發セントスルノ勢ヲ防制センガ爲ニ左

ノ方法ヲ行フ



醫癩正女 卷之二十四 二十

恥骨上。蟻鍼六頭ヲ貼シ。琶布ヲ施シ。緩和吉利詞。參兒  
ヲ與フ。

甘扁桃乳 八分

菲阿沙密粵幾斯

白糖 二分

蟻鍼ヲ行フノ後。小便速ニ穹狀ヲ爲シテ快利ス。前件ノ方法ヲ連用スルノ數日。諸患漸ク輕寬ス。○此ニ於テ亞麻仁煎ニ菲阿沙密粵幾斯ヲ加ヘ前ノ乳劑ニ換工用フ其後大便難ナルヲ以テ之ニ瀉利鹽ヲ加エ與フ。○膀胱ト尿道ノ滑液膜トノ知覺異常ニ増進

シテ久シク治セズ由テ微小ノ因ニ遇フモ動モスレハ利尿ノ機ヲ妨ゲ小便窘迫。尿道熱灼ヲ起シ易シ此症久シク包攝油質ノ劑中。菲阿沙密ヲ伍シ用ヒ終ニハ阿芙蓉ヲ加ヘ與テ全ク故ニ復スルヲ得タリ。○九月七日病全ク治シテ家ニ歸ル



醫癩正女 卷之二十四 二十



醫  
濟  
士  
女  
卷  
之  
二  
十  
四  
世  
一  
身  
外  
學  
痲



醫療正始卷之二十四  
終  
始  
少  
因  
二  
盡  
之  
天  
信  
子  
六  
七

伊東玄朴譯本

安政五戊午年初冬

發行書林

江戸浅草茅町

須原屋伊八



